

THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



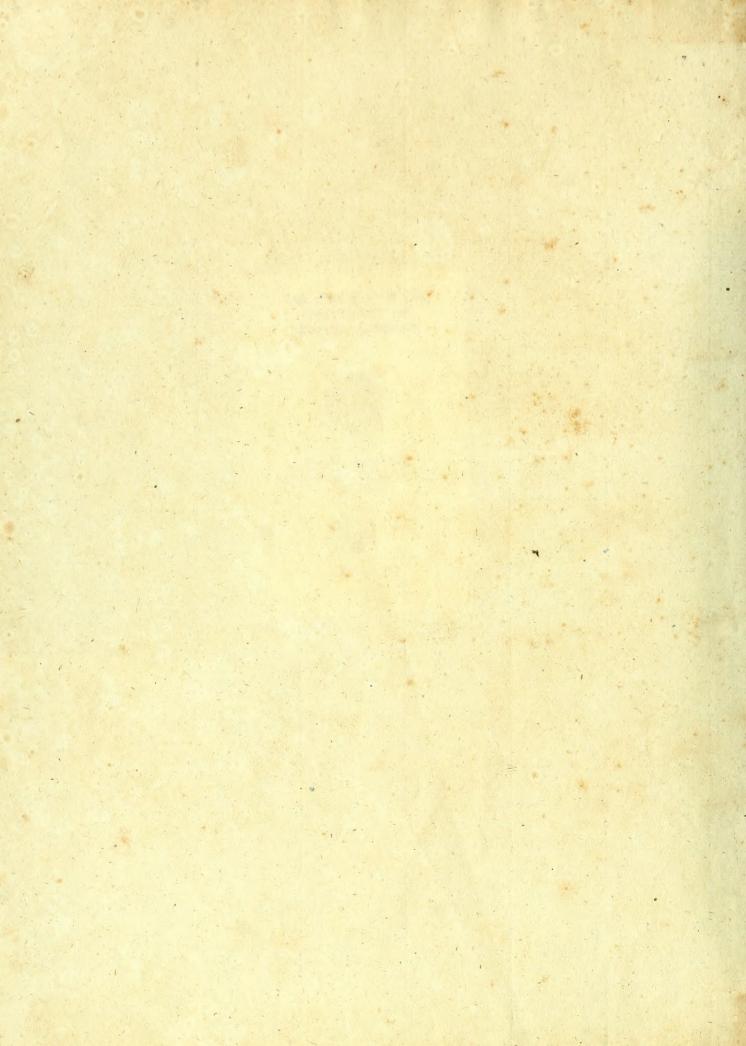
ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES



MUSIC LIB.

This BOOK may be kept out TWO WEEKS ONLY, and is subject to a fine of FIVE CENTS a day thereafter. It is DUE on the DAY indicated below:





RACCOLIA DI ESERCIZI

Seril Canto all'use del Vocalieno

con Discorso Preliminare

- Each Signer

(1ROLANO (RESCENTA

Cavagliere dell'ordine della Corona di Serre Primo Cantante L'articolare de Concerti al servicio de V. M. l'Imperatore de Francesi e Re d'Italia Montre onorario del Conservatorio Imperiale di Guasica di Larigi e Scademico Filamonico di Bologna

Lour la Vocalisation Musicale

avec un Discours préliminaire

M. JÉRÔNE CRESCENTIN

Chevalier de l'Ordre de la Couronne de Fer, Premier Chanteur des Concerts particuliers de S. M. l'Empereur des Français et Roi d'Italie, Membre honoraire du Conservatoire Impérial de Musique de Paris et de l'Académie Philarmonique de Bologne

Pric 18 on Supier volin cartonné avec le Portrait de l' Suteur et 25 Supier entineure sous Sertrait au Carton

Che. INBAULT, Wide . Marque de Joins . Majestes Je Let Po Po et Masicin honorare de tour (hapatte Au Mont d'Or, Rue S'Honoré, N° 120, près de celle des Poulies. Et Périetile du Théatre de l'Opéra Comique Impérial Rue Parart, Vani





http://archive.org/details/raccoltadieserci00cres



Discorre Preliminare dell' hatore

Al Discapola intelligente, e studioso dedico questi Escretzi vocali di Camo Avendo io unuto in pensiero di farti per lui, Linio scopo è di avessare la sua noce a prendere tutte le modificazioni possibili onde superare corte di farti presentano; d'imprimergli alcuni modi o abbellimenti non tanto usitati; di determinarlo ad esprimere bene le frasi, cioè a non interromperte con una o più respirazione; e di abituare i suoi Polmoni a sostenere il più che può la detta respirazione.

Ragionando non al principiante, mà si come ho detto, all'intelligente discopolo cioè a colui, che supponendolo di già inviato nè primi precetti del canto, suppor di qual'importanza sia per ben'omtare il possedere la teoria musicale, la giuste sea dell'intenazione 8:8 Ristringerommi solumente a vaccomandarti per l'esconzione di questi miei Escocizi una stretta osservanza a nolla amellere di tutto quet che in essi troverà scritto; di Legare una noto con l'altra; di pertare sa voce, sonsa pero troppe strascimarla; di respirare soltanto se possibile fia, ove trovanza le panze; e di entrare netto spirito de diversi caratteri di Canto.

Oli Viscocità ch'io li presento sono stati da me immagnati per l'uso del .

Nocolico, cosa la più necessaria per perfesionarsi nel canto dopo lo studio chegli arrà fatto de solfeggi o sia nomenetatura delle note: E quantunque questo genere appaia difficile, onde dave tutta l'Espressione convenenole alla melodia seura et soccordo della parala; nulla duneno il discepolo potrà trovarne in quantità sufficiente tutte le nolte che osserverà esattamente l'Accordo il Colorido e la Vicssibilità qualità necessarie non solo al Cantante, ma a qualunque e escentore di musica, essendo esse le sole che formano, e producono la vera, contacta expressione.

Discours Pretiminaire de le Interior

C'est aux Elèves intelligens et studieux, déjà initiés dans les connaissances préliminaires de la musique et du chant, que je dédie ces Exercices, c'est pour eux que je les ai faits 'Mon but a été 1° D'habituer leur voix à prendre toutes les modifications, propres à faire surmonter les difficultés que peuvent offrir les différens caractères de musique; 2°. De meubler leur tete, de tournures différentes, et d'embellissemens peu usités; 3° Enfin, de leur apprendre à bien phraser, en habituant leurs poumons à économiser et soutenir la respiration, et a donner ainsi, au chant, l'expression convenable et analogue aux intentions du compositeur

Je ne leur parterai point des premières conditions d'un chanteur, c'est-à-dire, de la justesse des sons, de la théorie musicale, et d'autres qualités indispensables. Je me bornerai à leur recommander, dans l'exécution de ces Exercices, d'observer strictement les nuances, les petites notes, et tous les agremens que j'ai indiqués; de porter toujours la voix en liant les sons entre-eux sans les trainer; de soutenir, s'il est possible, la respiration jusqu'à la fin de chaque phrase terminée par un silence, et enfin, de se pénétrer de l'esprit de chaque morceau, pour en faire ressortir les différens caractères

LES ENERCICES ci-joins sont composés pour être Vocalisés (°), étude la plus nécessaire à la perfection du chant, après avoir travaille sur d'autres Solfèges, en nommant les notes, et quoiqu'au premier abord, il semble difficile de donner l'expression convenable à la mélodie, sans le secours des paroles, les Elèves studieux pourront la trouver, et la faire ressortir en observant exactement L'accent. le Coloris et la Flexibilité, qualités nécessaires, non seulement au chanteur, mais à quiconque exécute de la musique, étant les seules qui forment la véritable expression.

⁽a) Expression qui signifie: chanter la musique sans nommer les notes ni les paroles, en se servant seulement de la voyelle A.

- 1
- 1. V Accesso nel cunto è il rintorza che fà la voce sii di una nota in preferenza di d'un altra E come nel parlare l'accento è più risentito, più vibrato nelle passione forti che nelle dolci e deboli, così nel canto l'attacco o sia emissione della voce, il l'rillo, il Gruppetto dev'essere più scolpito e più granito negli allegri, che negli adagi più nelle passioni forti, che nelle soavi.
- 2 M Colovito è quel conformare la voce al sentimento dominante della composizione e delle frasi particolari. Non si sgrida ne si minaccia con la stessa modificazione e tuone di voce con cui si priega, e si lusinga. Per tanto il cantante dovrà far sortice la succe più squillante, e più chiara nelle composizioni nobili, Allegre, e maestose, e più velata e piana negli adagi, e ne pessi di sentimento religioso, e amoroso.
- 5. La Flossibilità e quella Elasticilà, morbidezza, e ondeggiamento che la vocc deve avere, onde possa sensa il menomo urto rinfòrzare, diminuire l'intensità de suoni non solo nelle frasi particolari, ma anche in tutto il periodo musicale Per meglio intendere ciò che ha rapporte all'Accento, ed alla flessibilità reggasi il paragrafo q exo, con gli Esempi suoi relativi.
- 4. Per giungere a conseguire tutte le qualità su indicate non solo è duopo di lungo assiduo studio, affinché l'organo della voce si adatti alle diverse modificazioni, e tinte richieste, ma si anche è necessario che il cantante sia fòrnito dalla natura tanto de doni fisici, che morali

La musica fa conoscere il cuove, e lo spirito di chi la professa: Quindi perchè un cantante sia in istato di eseguire con perfessione un perso Religioso, Smoroso Megra Sgitato 8,8, è duopo che ali abbia un cuore sensibile, suscestibile, mente penetrativa giustresa di vagionamento, sensa le quali cose altre l'incapacità in cui troverassi di dare l'uccento, il colorito convene vole à diversi caratteri di musica, incorrerà nel pericolo di fare de controsensi insopportabili in tutte le arti, e particularmente in quella del canto. S. Il canto deve essere un immitazione del discorso. Questo è capace di risvegliare in noi le più forti passioni secondo i fatti che ci espone, ed il modo energico con cui è pronunciato. Addunque se il cantante saprà vendere con energia i diversi caratteri di musica che eseguiri se entrarà bene nello spirito di essi, e se osserverà tutte le regole, e precetti prescritti? relativamente all'Espressione, e alla giustessa della voce, produvià anche col semplice.

povalizzo quell'effetto che il Compositore ragionato e sensibile ha avutò in pensiero

- I'. L'ACCENT du chant est le dégré de force que l'on donne à la voix plus sur mete que sur une autre; c'est par la que l'en obtient déjà une partie du Couone Comme dans le discours, les accens sont plus prononces dans les passions fortes et nobles, que dans les sentimens doux et moderés, de même dans le chart l'Emission de la voix, le Trille ou Cadence, la Roullade, le Grupetto (5) doivent être plus marqués, plus perlés et accélérés, dans l'Allegro que dans l'Adagio.
- 2°. Le Coloris est la conformation de la voix, au ton général du merceau et des phrases particulières. Je m'explique; comme il y a une inflexion de voix pour gronder, une pour flatter, une autre pour attendrir &c. de même le chanteur doit rendre sa voix plus éclatante dans un morceau, au dans une phrase, et plus voi ée dans une autre: il doit, pour ainsi dire, arrondir, effacer, ombrer, developper sa voix, selon le caractère de la composition
- 3' La FLEXIBILITÉ est une souplesse que l'etude donne à la voix, et qui lui fait attaquer, renforcer et diminuer les sons sans effort. Cette faculte doit se montrer, non seulement dans chaque phrase, mais aussi dans toutes les périodes, et dans toute l'étendue du morceau.

Pour mieux entendre tout ce qui a rapport à l'Accent et à la FLEX (BILTTÉ voyez les Paragraphes 9% et 10% et les exémples qui les accompagnent

- La musique fait connaître le cœur et l'esprit de ceux qui la professe, or, pour que le chanteur parvienne au degré de perfection, et puisse bien executer un morceau tendre, religieux, gai, expressif, ou passionné, d doit avoir le cœur sensible, tesprit penétrant et un raisonnement juste: sans ces qualités, il ne saura jamais exécuter les differens caractères de musique, et risquera de faire tourours des contre sens, insupportables dans les arts en général, et sur tout dans la musique.
- 5° Le chant doit juiter le discours, celui ci éveilte en nous différentes passions, selon les tableaux qu'il nous presente, et selon la vigueur des expressions Si le chanteur devient capable de donner l'energie convenable aux différens caractères de musique, qu'il aura à exécuter, s'il entre dans leur esprit, et observe tous les preceptes qui viennent d'être annoncés sur le sens et l'expression, il sera en etat de produire avec la simple vocalisation même, tous les différens effets que la musique est capable d'inspirer.

Sommo psi sarà il vantamin chi il i antante rinaria nell'ossarcim a di pieste recole allevelie avrà l'anto della parola, avendo questa l'imedemi succio au osservare unità ch'ella sia all'accento, e alla Flessibilità della voce, non polisi a meno l'esatta escensione dell'una e dell'altra non produire quelle sensarione seconosciute, fra nou; ma tanto da glò antichi Greci vantate, e ottenute

7. Dissi che per giugnere al grado di perfezione è duopo di motto studio, e) di motti doni della natura: ma rare volte questa n'è prodiga in quella quantità che richiedesi onde pervenire a tal grado ne caratteri diversi di canto. In tal caso sonviene che il cantante studi se stesso, esamini le proprie, forse, e si limiti a quel genere o carattere che le medesime ali permettono, cercando però sempre che quello cui sarà per adottare, sia formato di buoni principi conducentido al buon stile, penetrandosi che l'oggetto primiero, ed il più importante del canto i d'inspirare della soavità, e di toccare il Cuore.

8. Quantunque sia indubitato che in musica le dispicoltà, ed i gran passaggi allontanino da questo scopo, non è però men vero che un buon cantante ha bisogno più o meno de saperli esequire tanto per togliere la monotonia, che per rilevare viè più i diversi ca vatteri della musica, e della Poesia, giaechè una Volatina, un Gruppotto, un Trillo tàtto a proposito, accresce flessibilità, Colorito, e Accento si all'una che all'altra

8. Il Cantante troverà l'espressione anche nel semplice Focalisso tutte le volte che, rinjèr sera la sua voce ne passagi che ascendono, e che la diminuirà in quelli che discendono, che cà fòrsa più o meno alle Apoggiature o a quelle note che ne prendono il luggo; e che in quelle parti ove posa la voce per poco o molto che sià, acquisti nel messo maggior fòrsa di quella che dee avere in principio e in fine Vedesi l'esempio 1, et 2.

so Altre le regole ch'io ho esposto nel paragrafò precedente relativamente all'espressions, insulosal Cantante allorché troverà le parole sotto di quella musica che dovrà esoguire, di sovernare rigorosamente quanto in questo sono per dirli essendo della maggior importanza ed è di sempre rinforzare, e marcare a preferenza delle altre note, tutte quelle che trovano situate sopra la vocale o sillaba accentuata della parola Esempio 3,4,8,6.

Il Discepolo che osserverà exattamente tuli regole, non solo troverà e farà risortire esta l'espressione convenevole de diversi tuoni di voce, ma anche pronuncierà ed occentuerà la parola con enfàsi e giustessa tale, che per la forsa tanto dell'una che dell'altra, malgrado che dalla natura non abbia ottenuto il più bell'organo, produrrà molto maggior effetto di colui, che con tutta la bellessa della voce, per mancansa di samonamento è contretto di rimanere nella mediocrità.

6! Avec ces procedes. Il tirera encore un plus grand avantage de la masique le requ'elle sera reunie aux paretes. L'accent qui leur est propre, uni a celui du chant, et a la flexibilité que la voix aura acquise par l'étude, produiront ces effet inconnus parmi nous, et tant vantes chez les anciens grees.

71 Jin dit que pour parvenir à la perfection du chant, il fallait beaucoup travailler, et avoir reçu de la nature, d'excellentes qualités, mais rarement elle prodigue ses dons, du moirs, dans la quantité nécessaire, pour atteindre un légre de perfection dans les différens caractères. Il convient alors au chanteur, dans l'absence d'une partie de ces moyens nécessaires, de s'étudier lui même, afin de mesurer ses forces; et il doit, après cet examen, se borner au genre où il peurra perfectionner ses moyens limités, tachant toujours de diriger son travail, par de bons principes, vers le bon style, n'oubliant jamais que le but principal du chant, est d'être méiodieux, suave, et de toucher le cœur.

8°. Quoique les Difficultes, les Roulades et, les grands traits d'exécution éloignent de ce but. Il n'en est pas moins vrai, qu'un bon chanteur doit savoir les rendre, soit pour ne pas être monotone, soit pour faire ressortir davantage les différens caractères de la musique, et de la parole; en effet un TRILLE ou CADENCE, une ROLLADE, un TRAIT places à propos, ajoutent infiniment d'ACCENT, de Coloris a l'une et l'autre, et il fait en consequence, briller davantage l'expression

9"Le chanteur trouvera l'expression même, dans la simple vocalisation. 1º Poutes les fois qu'il ira CRESCENDO dans les traits qui montent, et DIMINTENDO dans ceux qui descendent 2º qu'il donnera de la force aux Appogiatures ou petites notes, et aux grandes qui en tiennent lieu 3º Enfin, qu'il enflera et diminuera la voix, sur toutes les notes qui ont une certaine durce. Voyez les exemples I et 2

10° Outre les règles que je viens d'exposer dans le paragraphe précédent relatif à l'expression, j'engage le chanteur, lorsqu'il touvera des paroles sous la musique, à observer strictement ce qui suit, etant de la plus grande importance Savoire de renforcer toujours les notes qui se trouvent sur les syllabes, où l'accent de chaque mot est place. Voyez les exemples 3.4.5 et 6.

L'élève qui observera cette méthode, non seulement, fera ressortir toute l'expresson convenable, de ses sons; mais sa prononciation et ses accens, acquerront une force et une justesse, que ne sauraient atteindre les plus heureuses dipositions physiques, andamnées à la médiocrité, si elles ne sont accompagnées du raisonnement.

M. Procuri di evitare più che può il jar sentire la respirazione ch'egli prendi la falso il principio di quelli che pretendono, che non possasi cantare con espressione sensa far sentire il respiro. Non avvi che pochi caratteri di musica che uniformandori a parole o Poesie di estrema gioia, e triste ca permettino in alcuni momenti la respirazione stretta, pesante, e stentata No diversi altri caratteri, devesi vercare ch'ella non sia intera acciò non si toloti di quella soavità, e dolcessa che il canto richiede, dovendosi persuado costare al medesimo della pena, colui che ascolta sentirà più pena che puncere ve cercherà di esercitarsi vempre nelle buone composizioni, nelle quali se li venisse in pensiero di fare un qualche abbellimento, dovrà procurare che sia di buon questo. Il buon gusto nel canto non è altro che l'espressione della parola, e quelle inflessioni convenenoli come è stato detto nel paragrafo E.

Gli Esovoszi che ali prevento sono di qualche difficoltà; ma dissi l'oggetto che m'indusse a farli di tal natura. In messo però alla loro difficoltà troverannosi assai sovente delle frasi cantabili, e melo diche; delle intensioni diverse; e delle variazioni in tal quantità onde il studioso possa riempire in gran parte la sua mente, e tirarne all'occasione tutto il partito.

Pa voi adunque Discepolo studioso e intelligente, n'attendo l'esecusione coondo le mie intervioni, cosa che non sarà impossibile ottenere osservando i precetti descrittori, e travagliando sú li medemi atti, per rendervi un trava con cantante.

H'. Il faut aussi qu'un Eleve évite de faire entendre qu'il prend la respiration C'est un faux principe que celui de quelques chanteurs, de prétendre que pour donner de l'expression, il soit nécessaire de faire sentir le moment ou ton respire; il n'y a que peu de circonstances on le caractère du chant comporte cette methode. C'est dans les acces de fureur, de joye ou de douleur qu'on peut

permettre la respiration entrecoupée, apparaute, ou péniblement aspirée Dans les autres caractères, on doit toujours éviter de la faire entendre, afin de ne peint oter au chant, le charme et la douceur qu'il exige. Il faut que le chanteur se penetre de cette verité, que, toutes les fois que l'execution d'un morceau parait lui être pénible, il fait partager la même fatigue à ceux qui l'ecoutent.

12" On observera de s'exercer toujours sur de bonnes compositions: si le chanteur a le desir d'y joindre quelqu'agrément, il faut qu'il ait le bon goût pour règle, or, le bon goût n'est autre chose dans le chant, que l'expression de la parole, et les inflexions convenables, comme il a été dit dans le paragraphe 8°.

Les Exercides que je présente aux Elèves, sont peut-être un peu difficiles mais j'ai donné la raison qui m'a engagé à les faire ainsi respendant au milieu des difficultés, on trouvera des traits chantans mélodieux, des intentions différentes, et des variations nombreuses, propres à fournir à l'imagination les moyens d'en tirer parti, et dans faire, l'application lorsque l'occasion s'en présentera.

C'est à vous donc que je m'adresse, Jeunes Elèves, c'est par l'exacte observance de ces règles; c'est par un travail assidu à exercer votre voix, et à exécuter les morceaux que je vous offre, et que vous offrent les meilleurs compositeurs, que vous parviendrez à la perfection du chant et à vous former un talent qui puisse à juste titre, vous donner une grande renommee.

ESEMPIO L.

Canto dimostrativo relativo alla Elevribilità o sia grado più e meno di fòrza cui ogni nota dée acquistare e al rinfòrzo delle Apoggiature.

EXEMPLE I er.

Chant propre à acquérir la flexibilité de la voix, avec indication de la force à employer pour chaque note, et pour chaque note d'appui ou APPOGIATURE

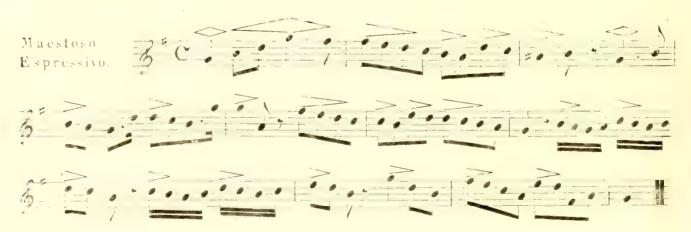


ESEMPIO 2.

Canto simile all'antecedente con dwersa ortografia musicale prendendo le note il luweo delle Appograture osservendo queste di Rinforzavo.

EXEMPLE 2me'

Même chant que le précédent différemment ortographié, en ce que les APPOGIATURES y sont exprimées en notes réelles, lesquelles sont également susceptibles de RINFORZANDO.



ESEMPIO

EXEMPLE 3"

Rinforzo che deve dare la voce ad ogni nota e Approgratura cui trovasci al discipia della vocale o sillaba accentuata d'ogni

Canto dimostrativo relativo al Chant pour appliquer le RINFORZ chaque note et APPOGIATURE, ain et que a est indiqué sur la voyelle ou syllabe accentuée, de chaque parole



ESEMPIO 4º

EXEMPLE

Canto all'istesso oggetto del terso Chant ayant le même objet que l'exemple 5" Po - ve-ro cortu pal-pi-ti ne a tor-to in ques-to 3

ESEMPIO 5"

· EXEMPLE

Canto all'istesso oggetto del terso. Chant ayant le même objet que l'exemple 5'

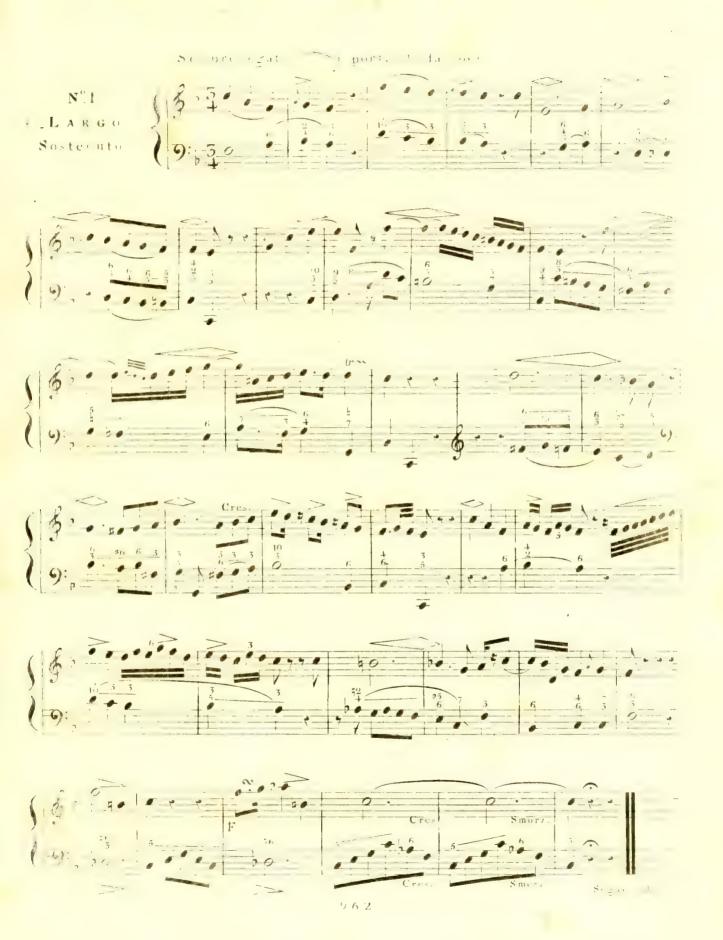
Andantino. Ha negl'occhi un tale in canto che a quest'alma affatto è nuo-vo.

ESEMPIO 60

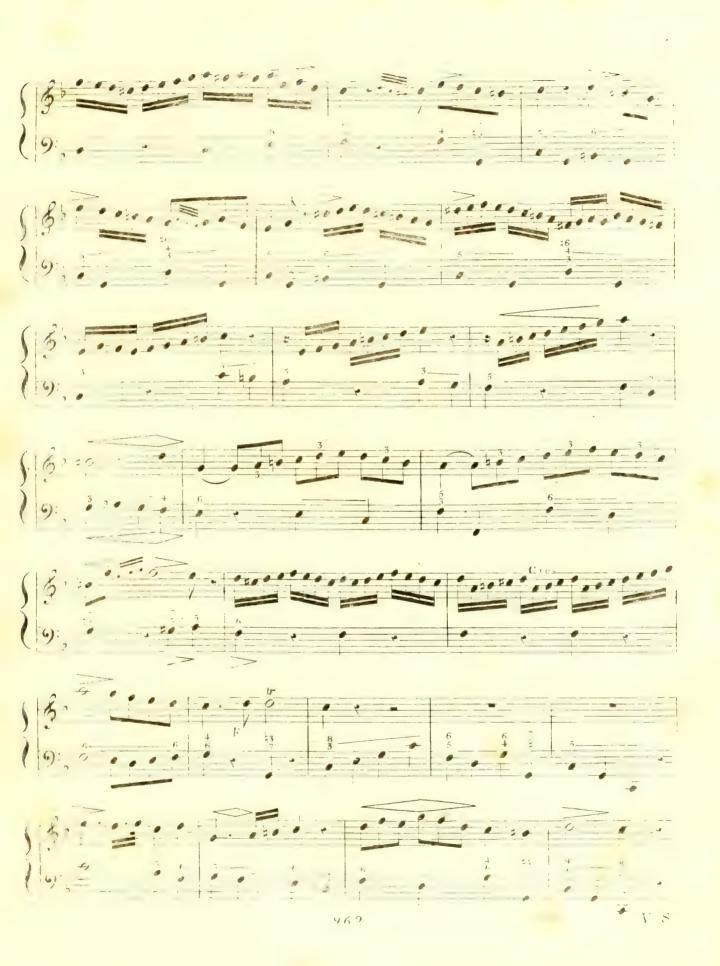
EXEMPLE 6 mc.

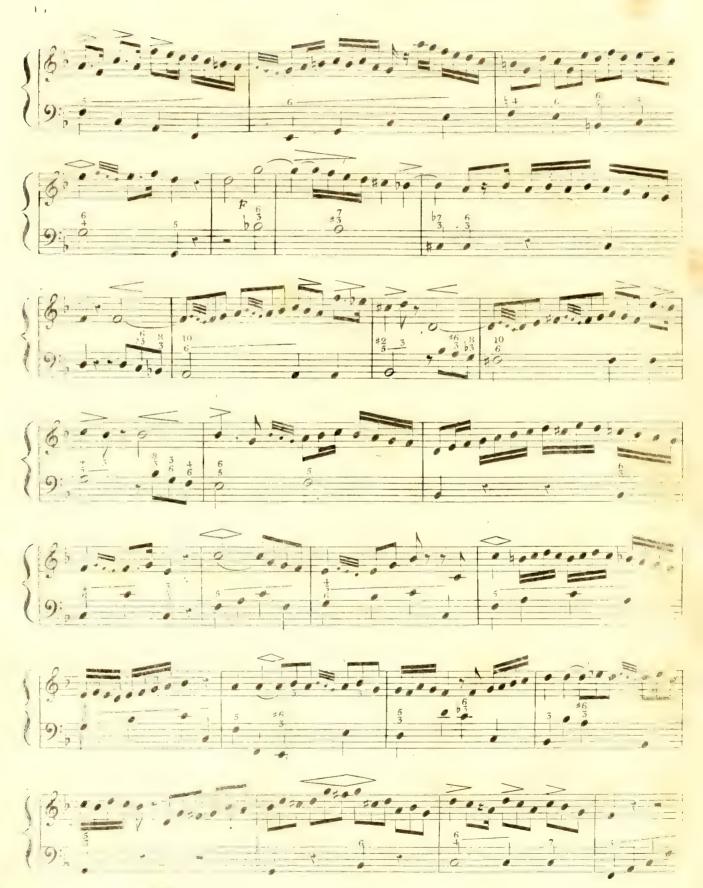
Canto all'istesso ognetto del terso Chant ayant le même objet que l'exemple 5



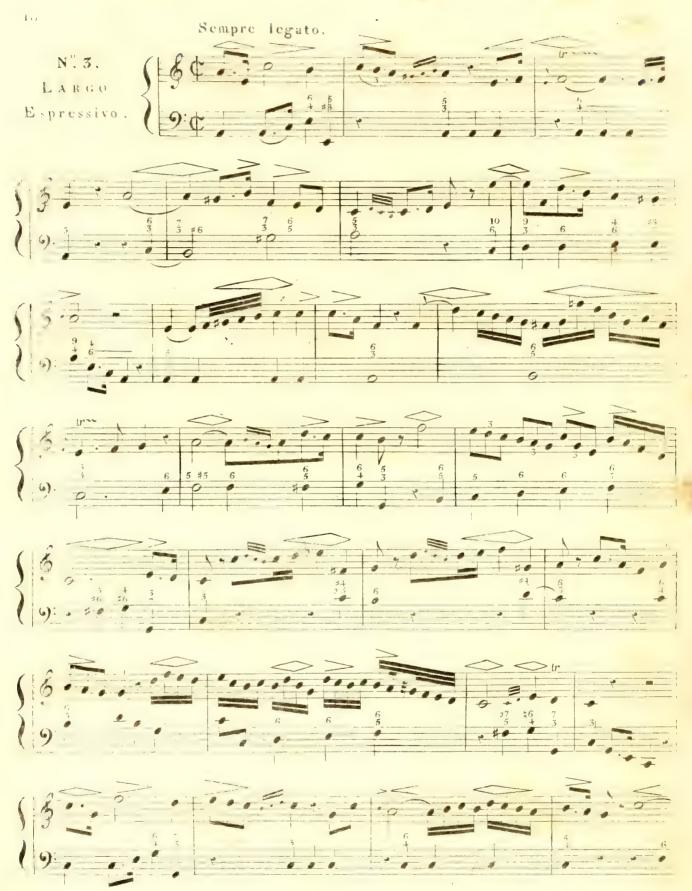


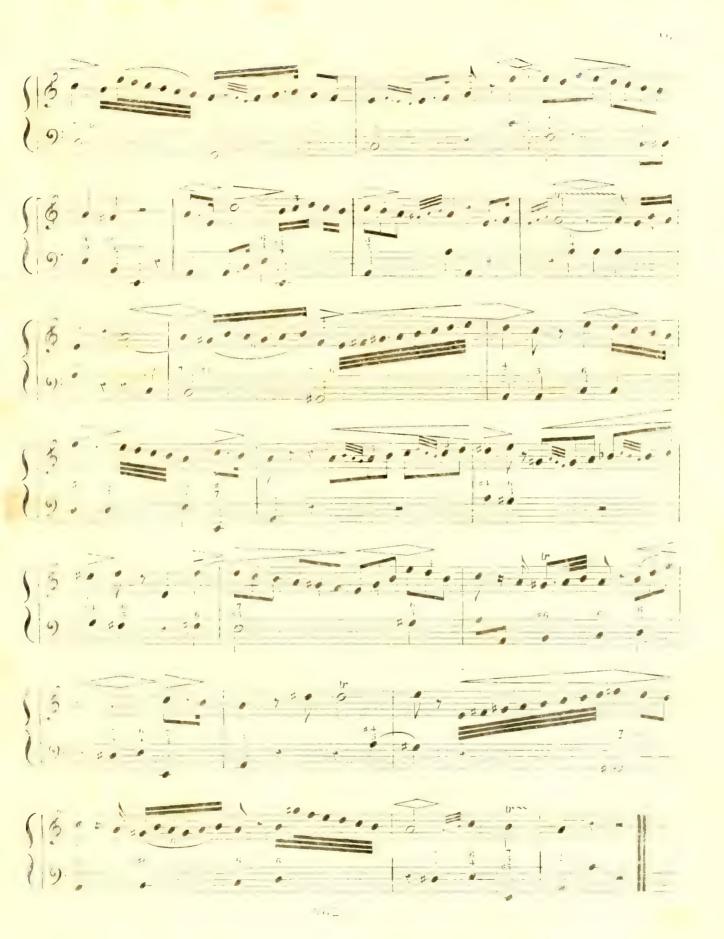




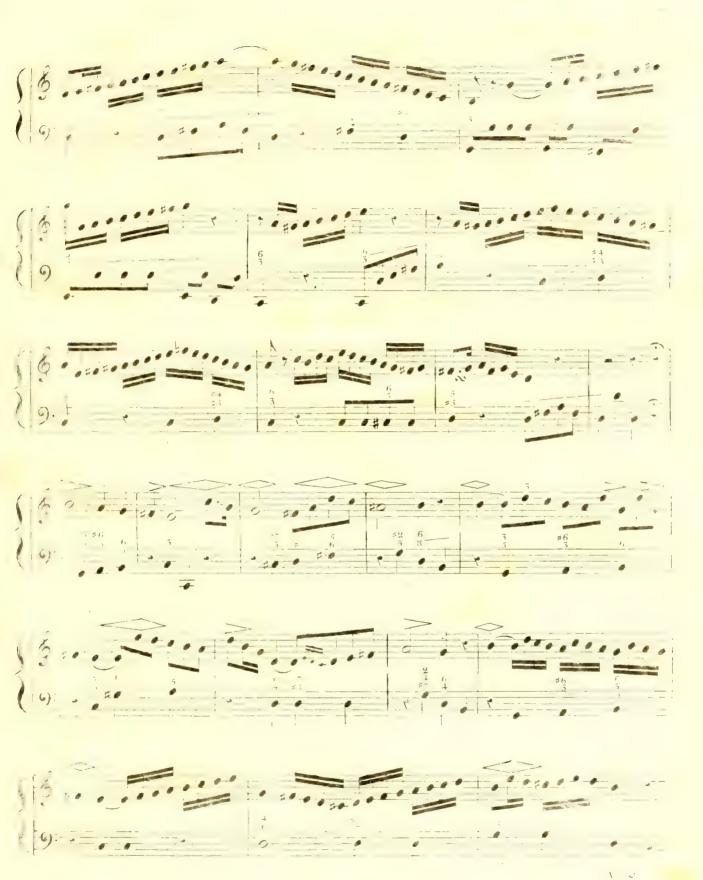




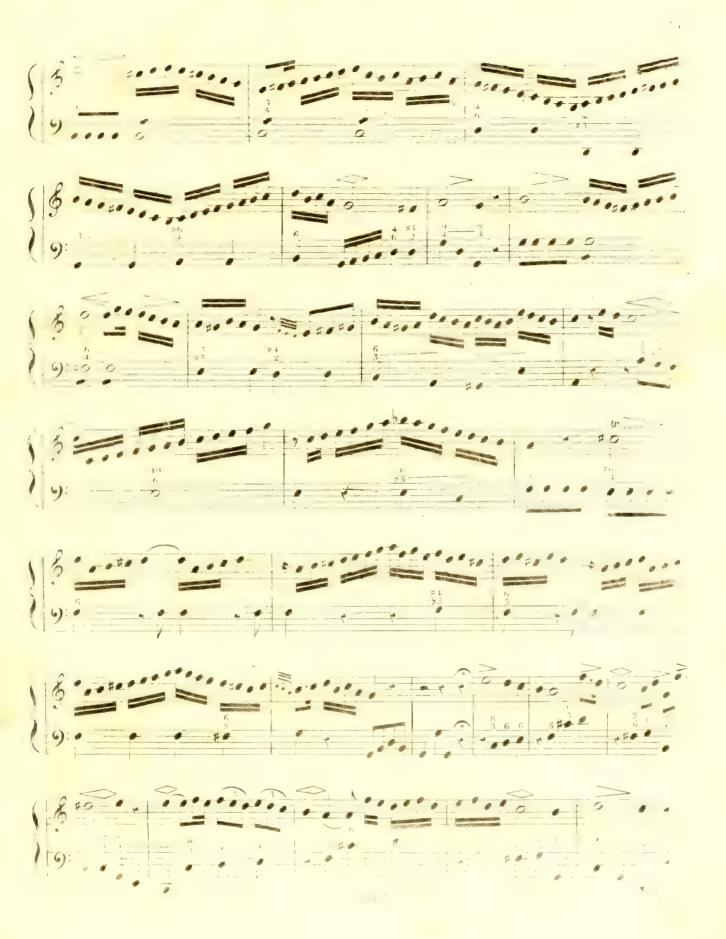


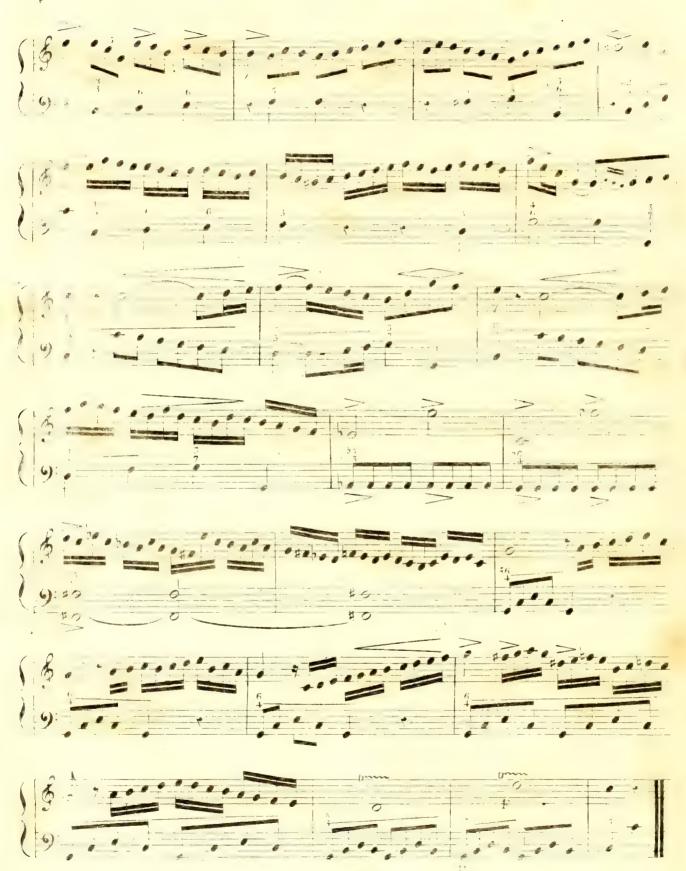


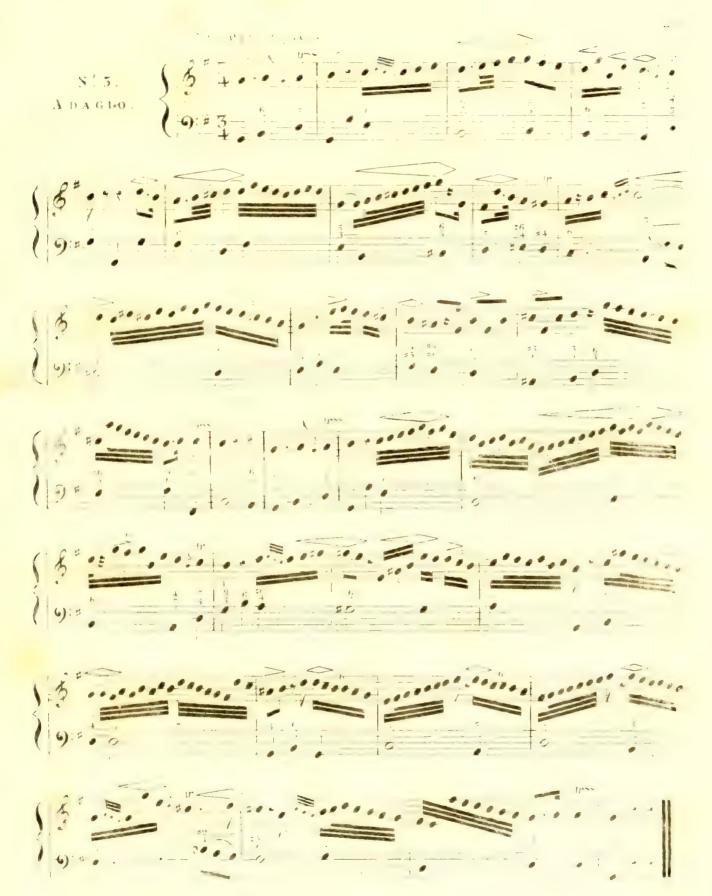


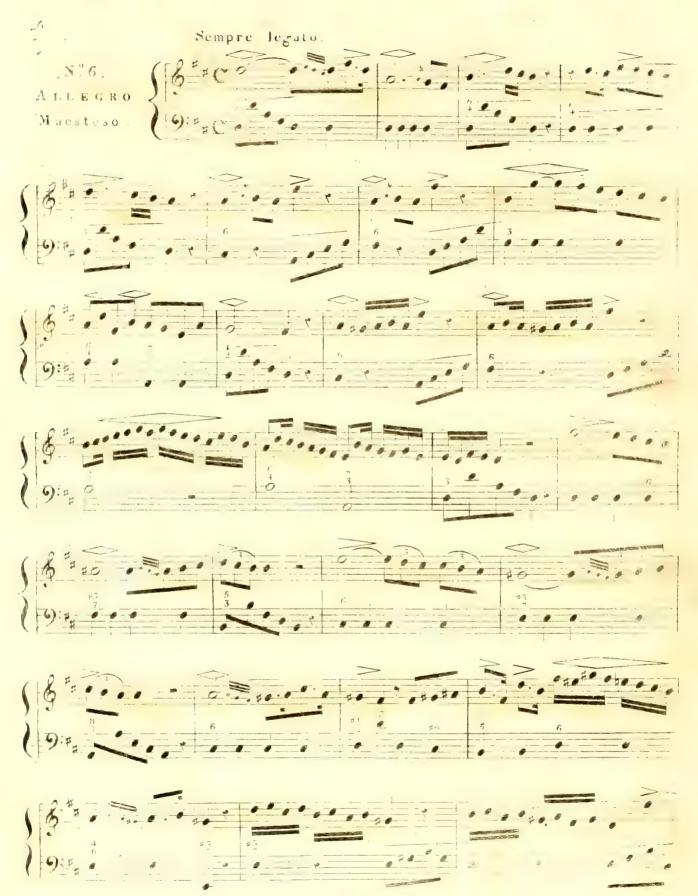


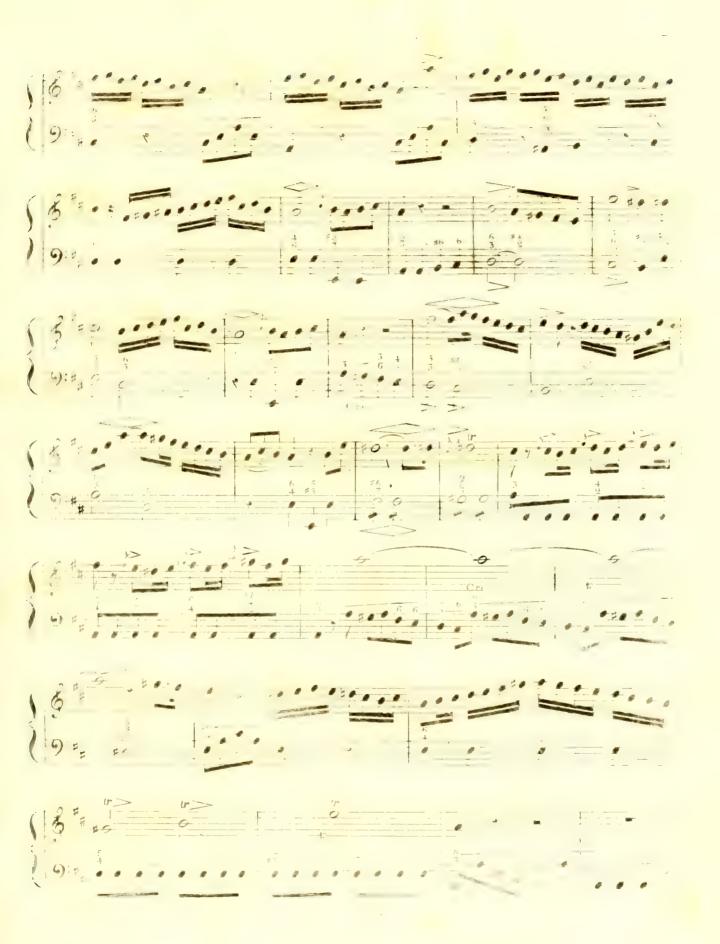


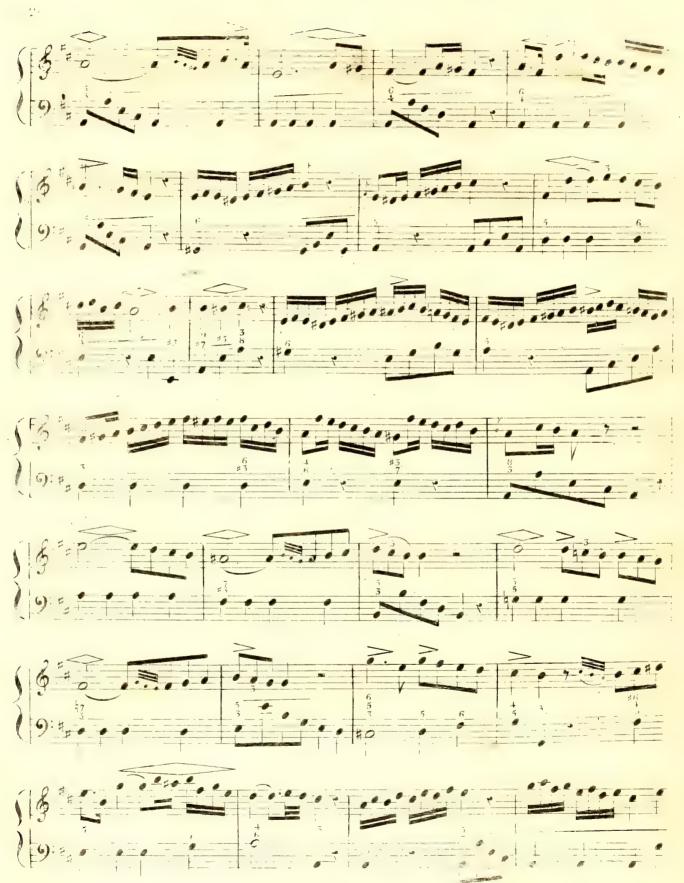




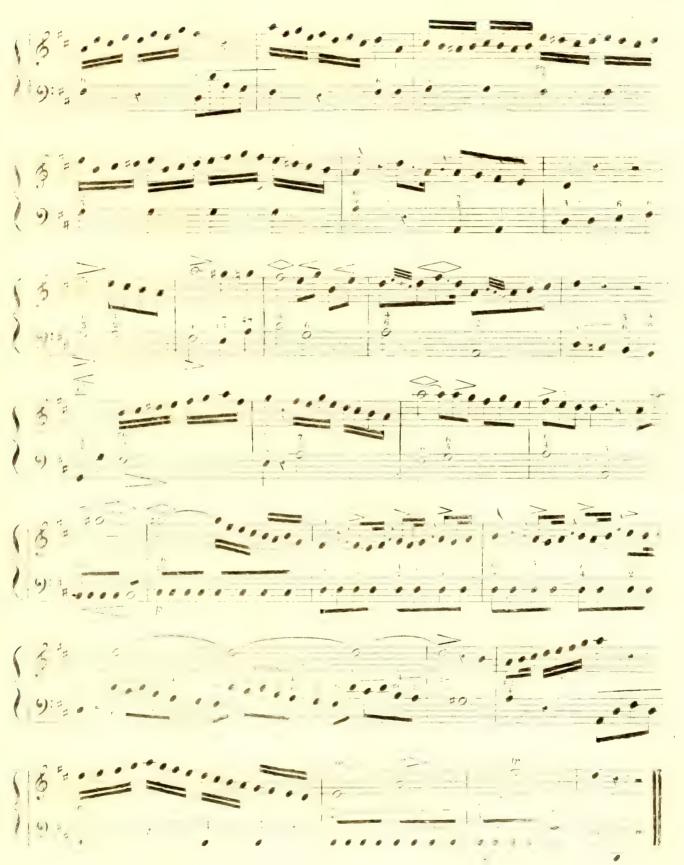




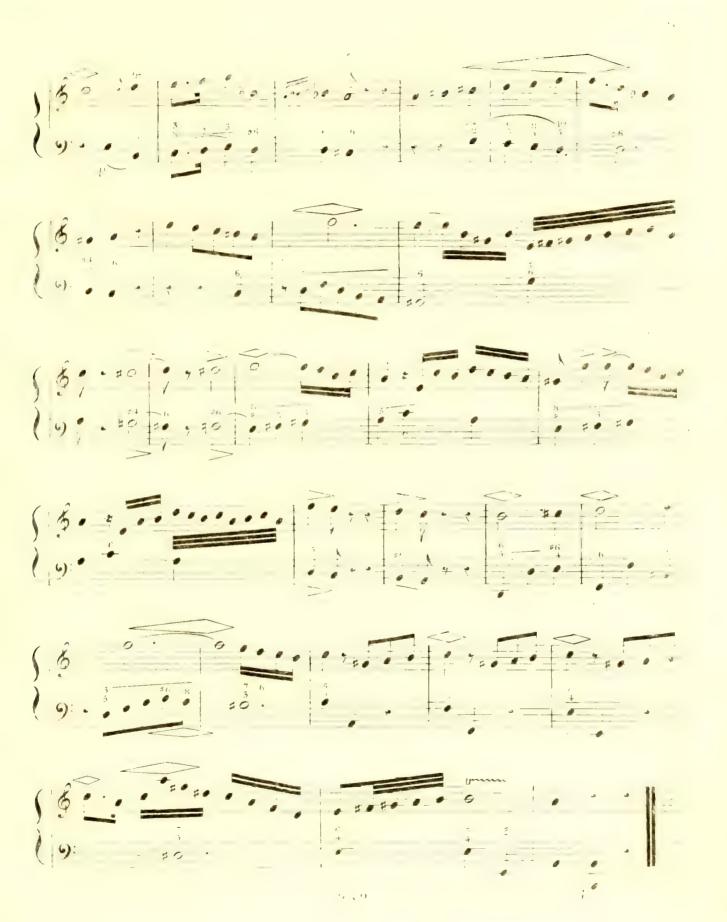




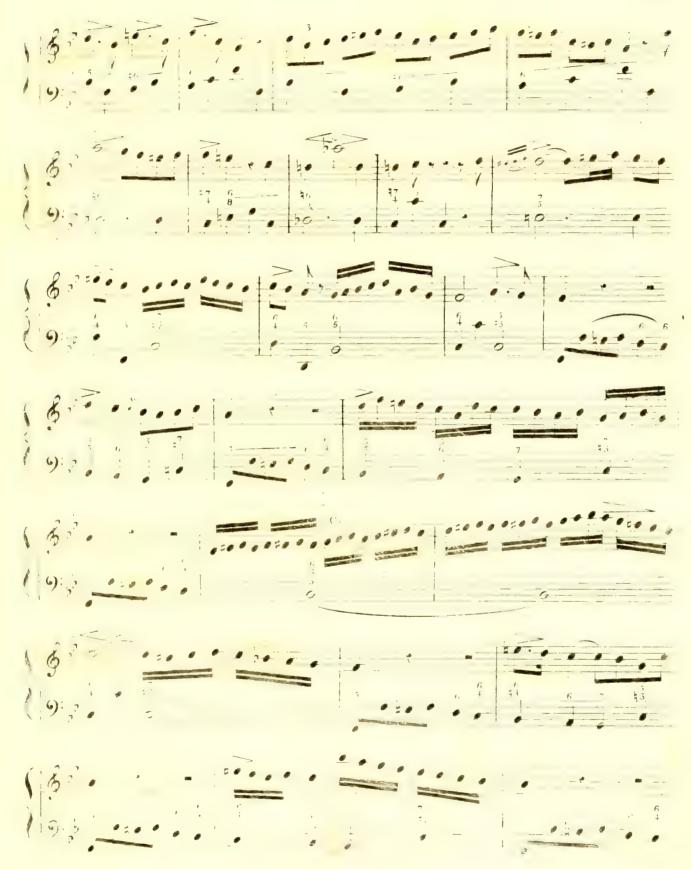




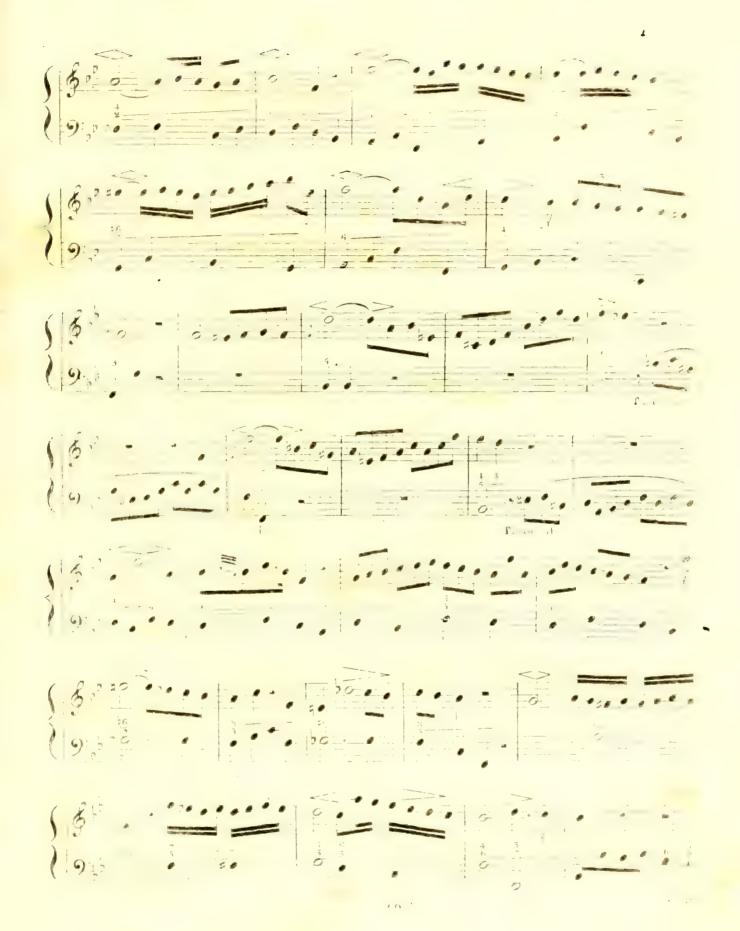


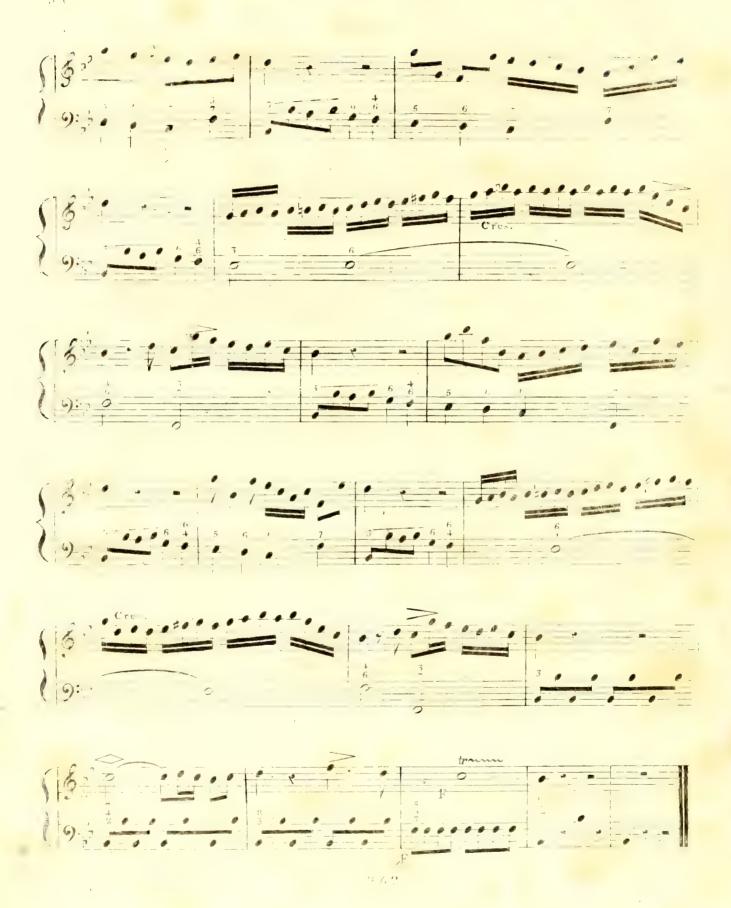


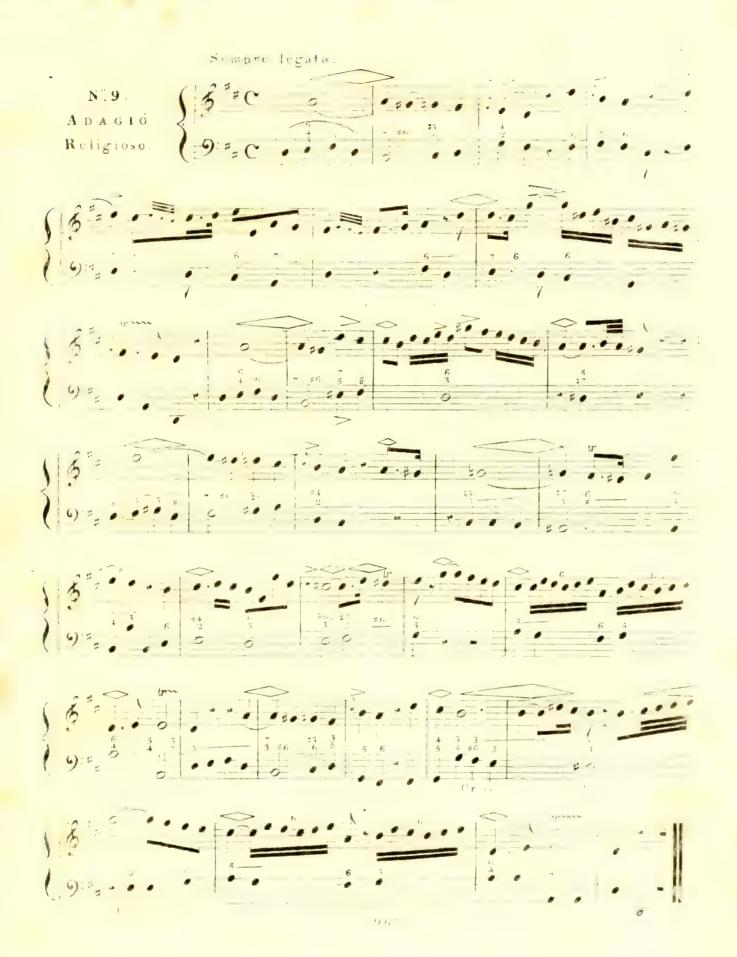


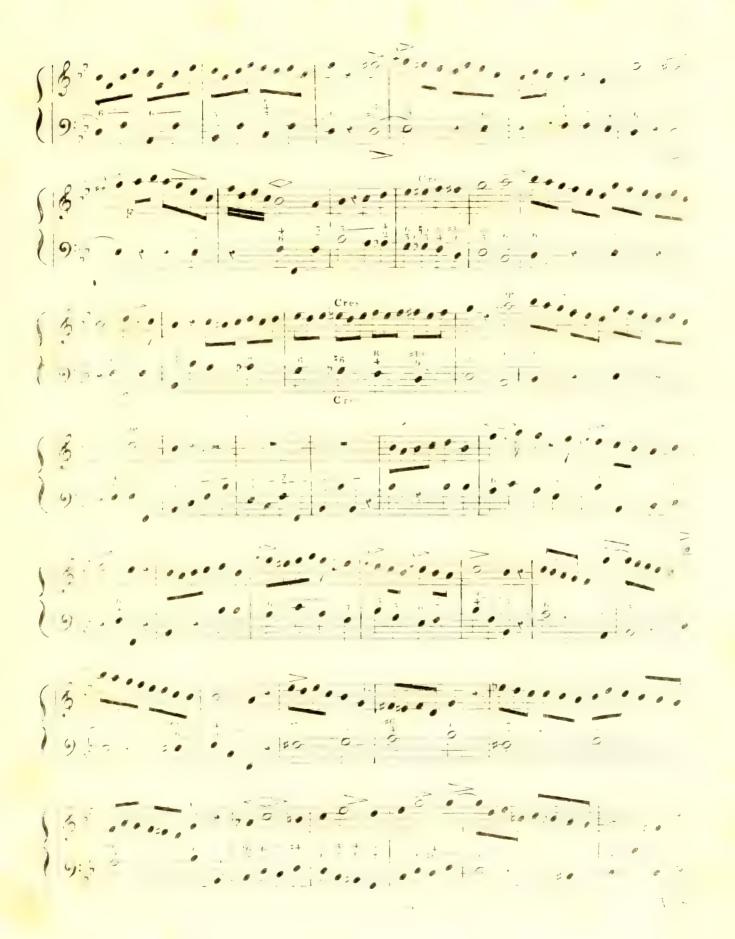


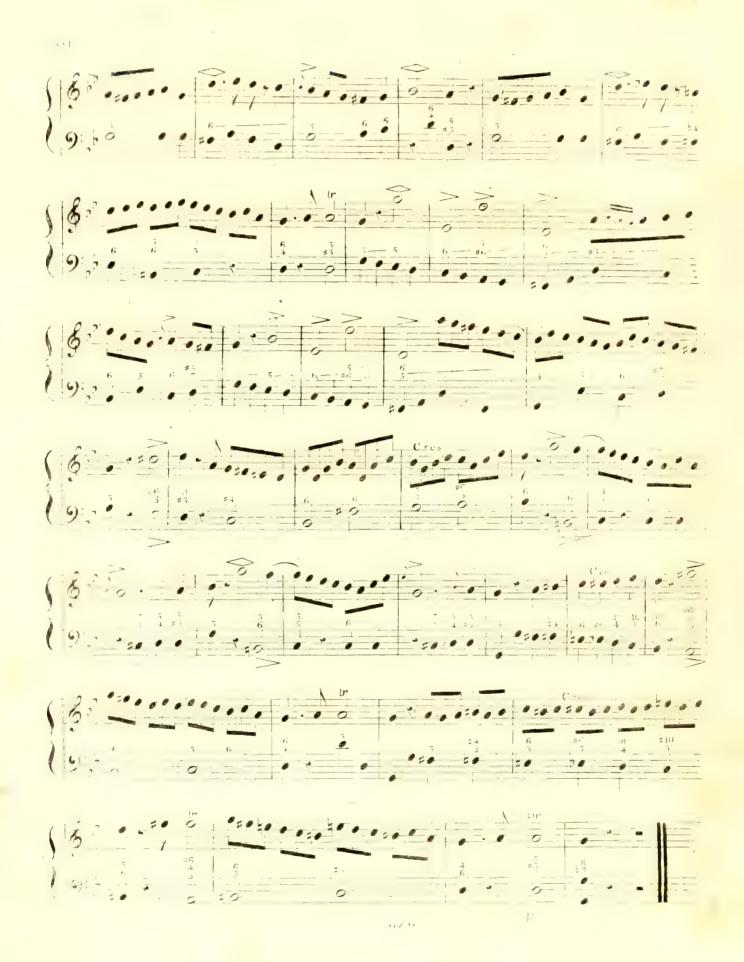


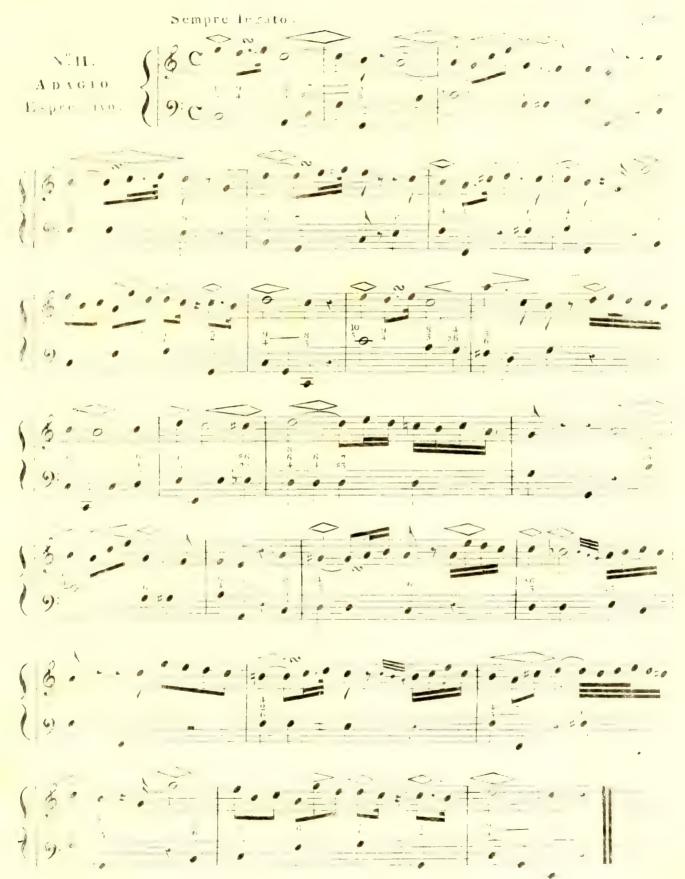




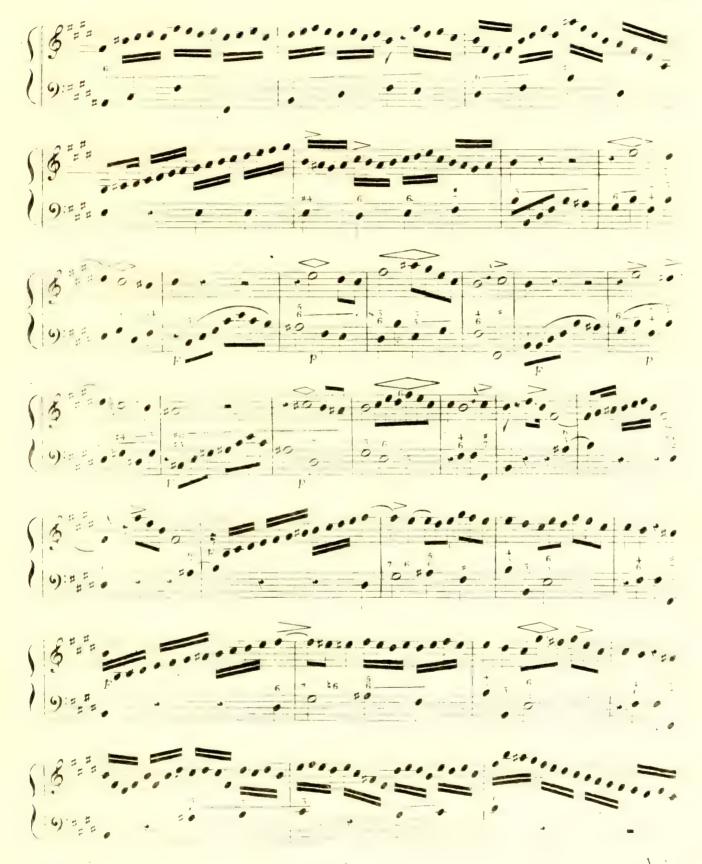










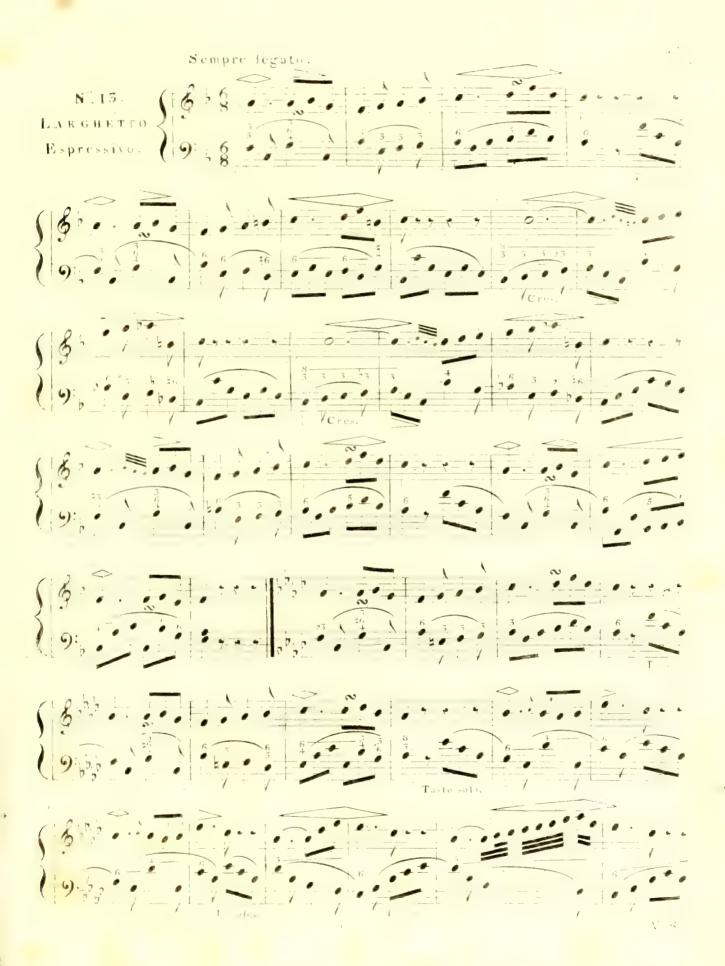


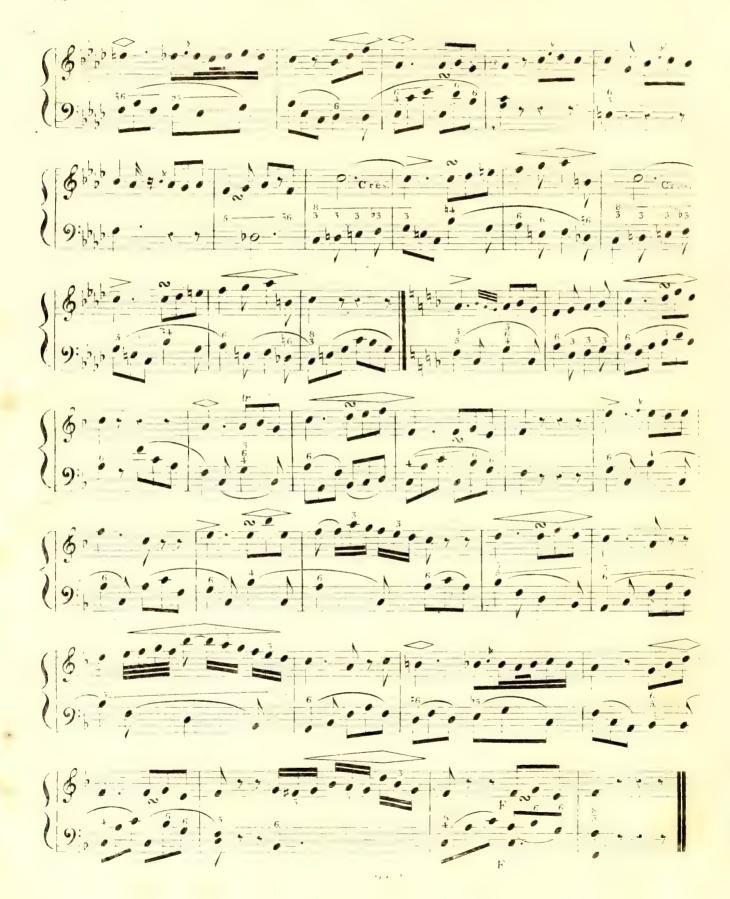


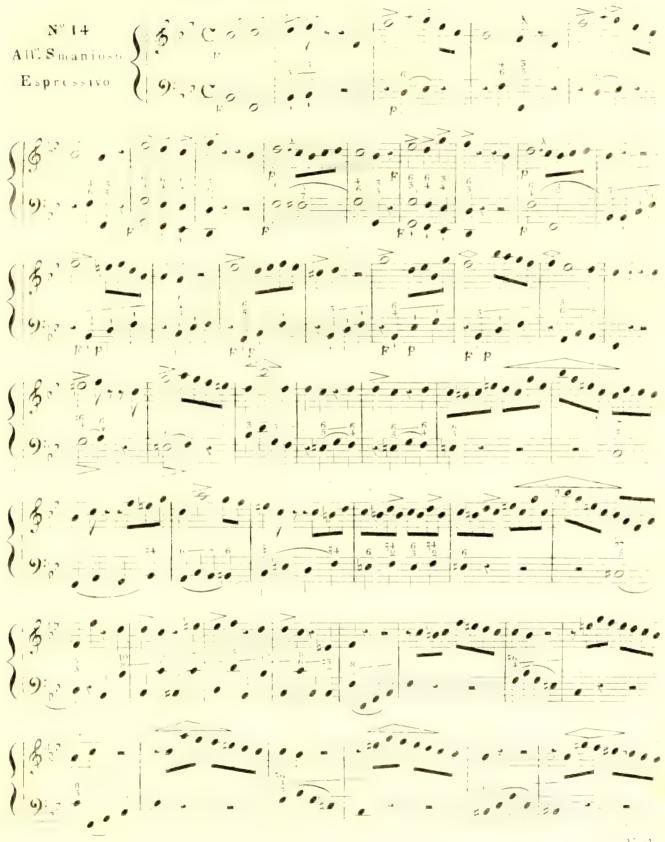


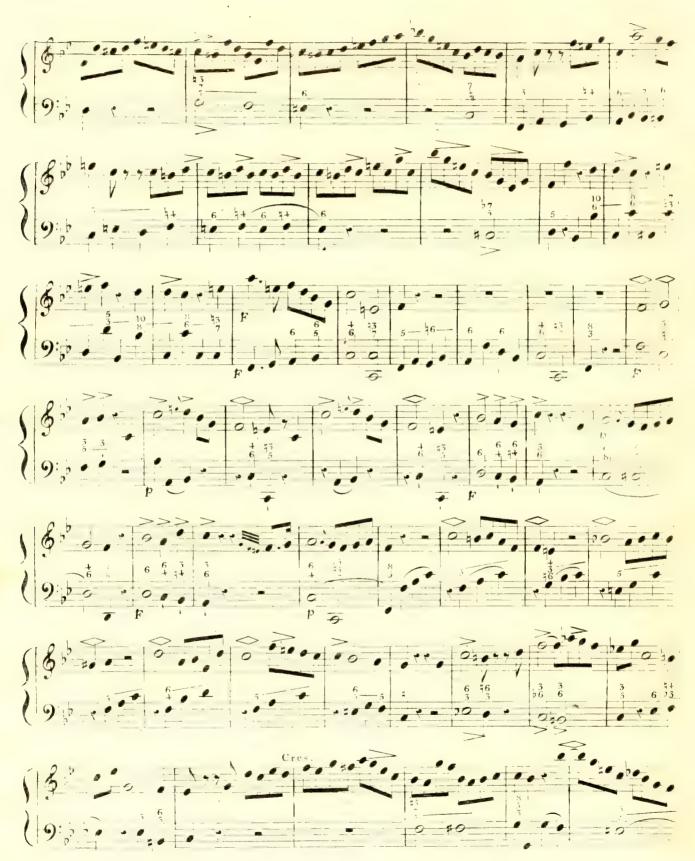
+6

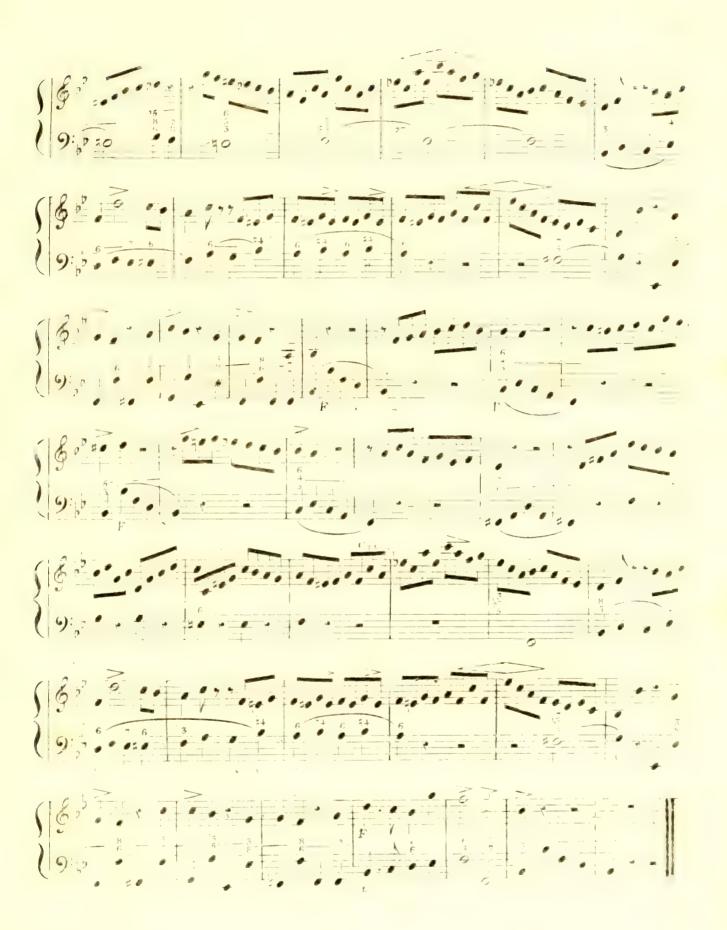




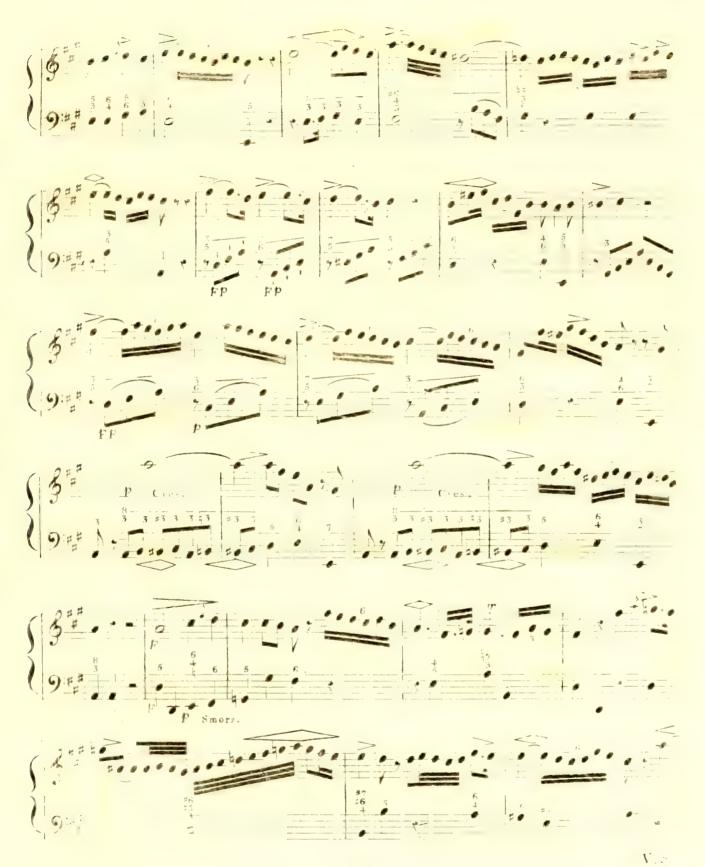


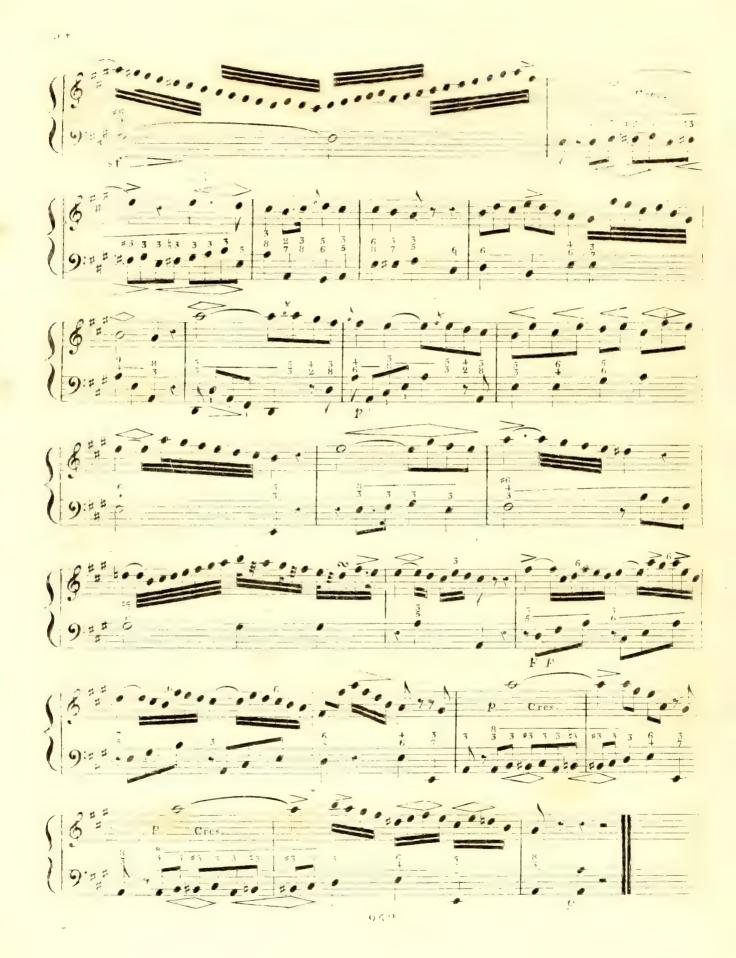


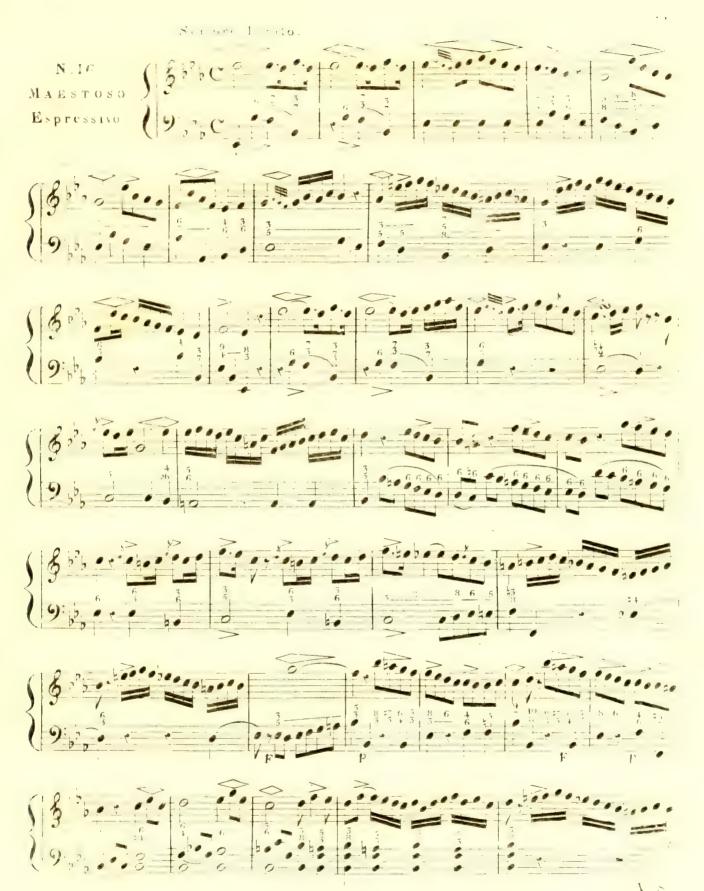




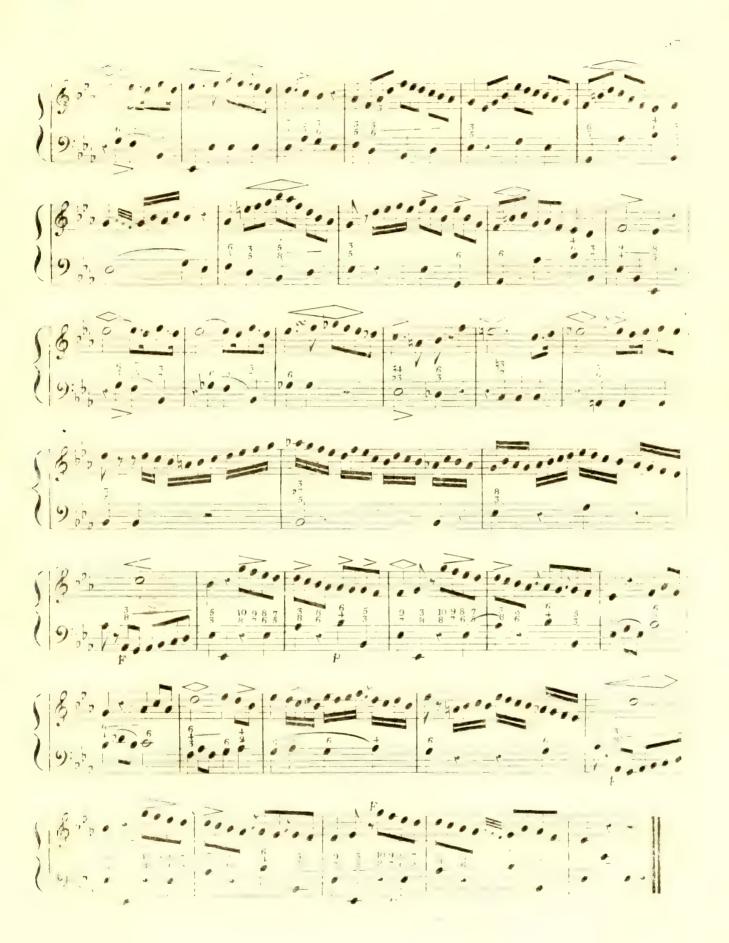






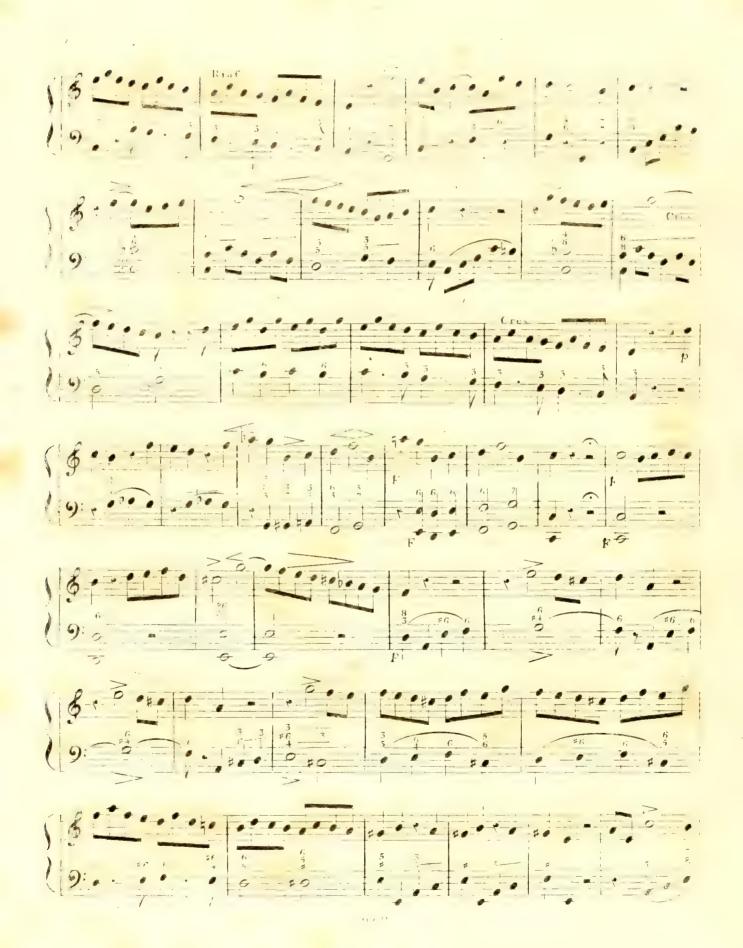










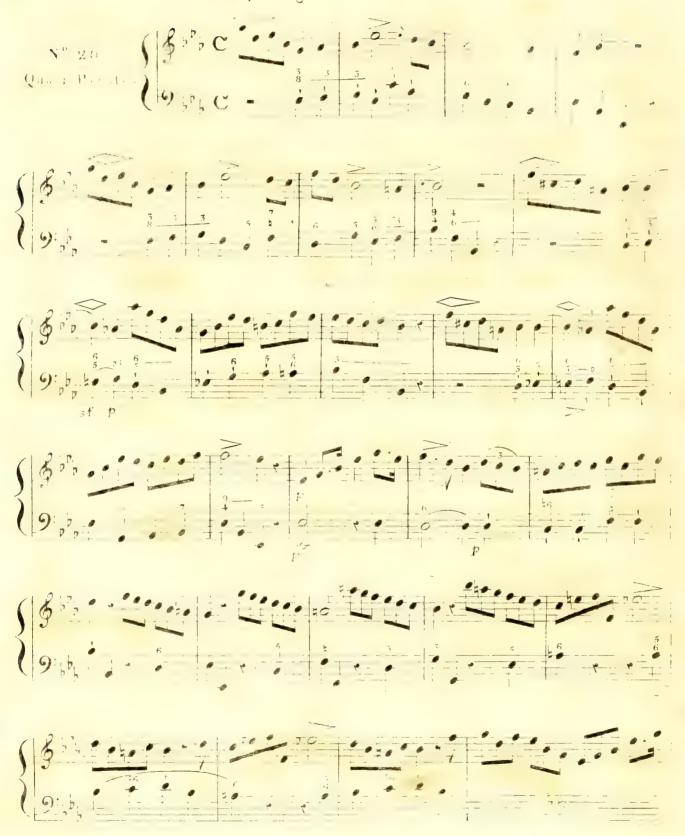


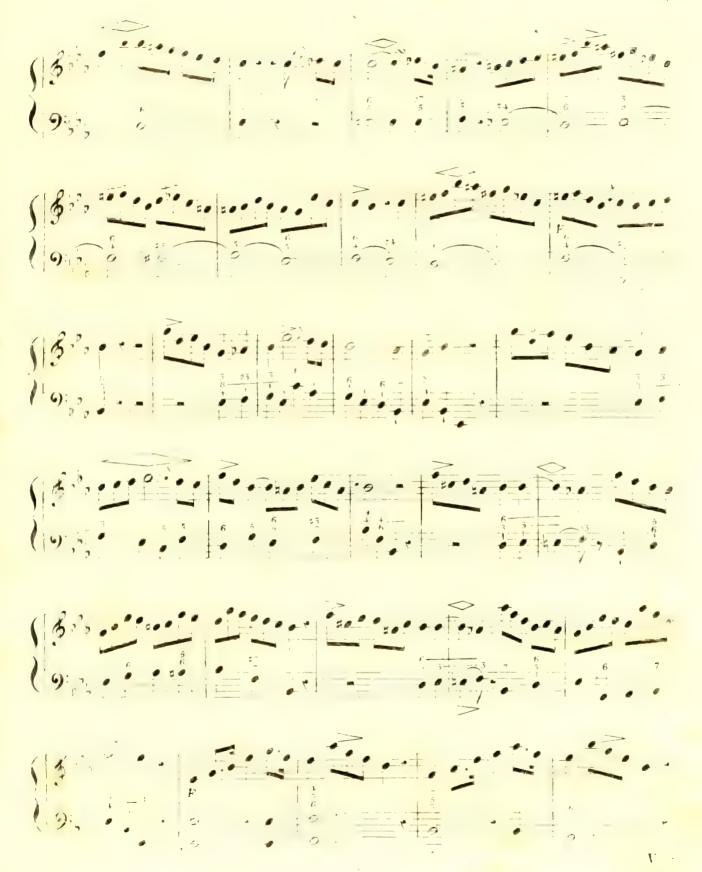






Sempre legato.









à former le style et à ocperféctionner dans l'art duchant réunissant à la solidite de l'ancienne benne methode et à l'espression, la pracheur, le coloris, la grace, et l'élégance du gout moderne .

Composés expressement pour l'enseignement de sa Fille



Chanteur particulier de la chambre et chapelle de Le lé le Roi des deux-Sédes, et montre de la société philarmenique de Bologne :

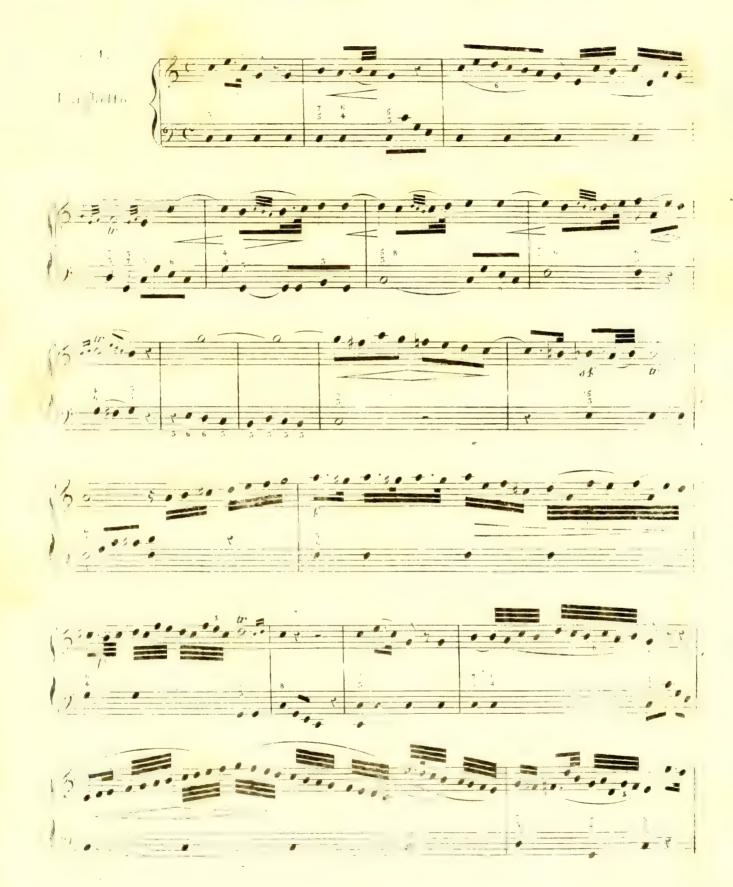
Prix 12!

Chest CARLI, Editeur de Musique, Boulevard Montmartre, Nº14.

1198

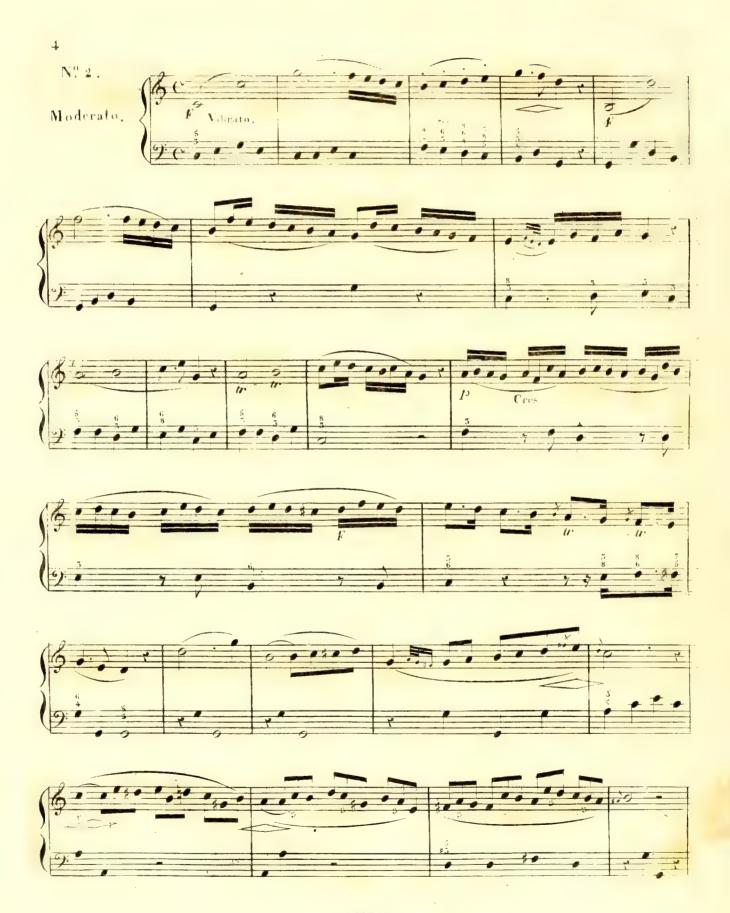


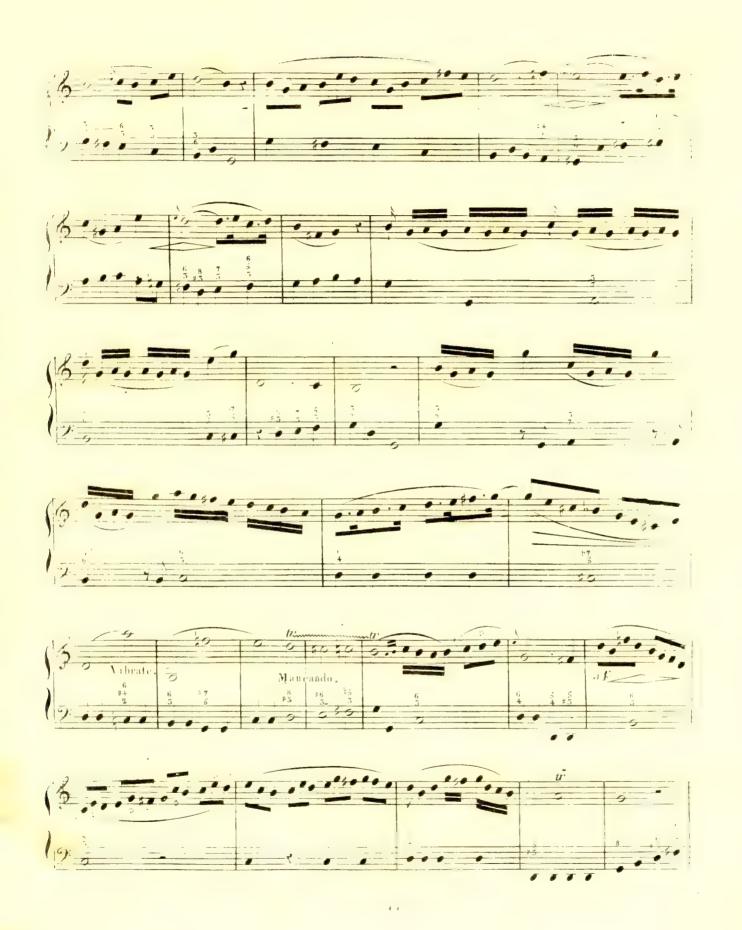
•		
		•
		•
	•	,

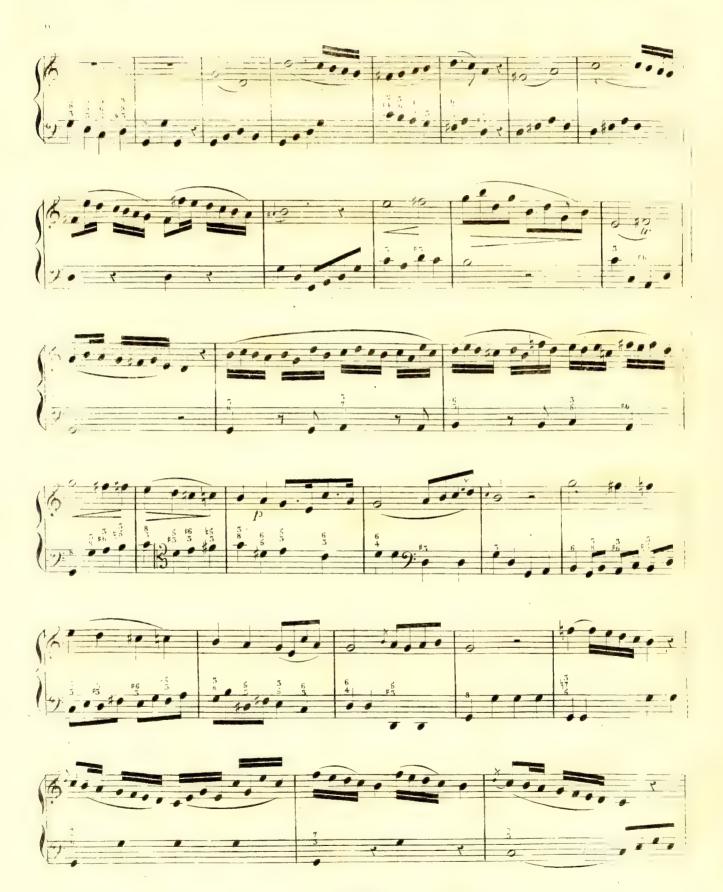






























14404.









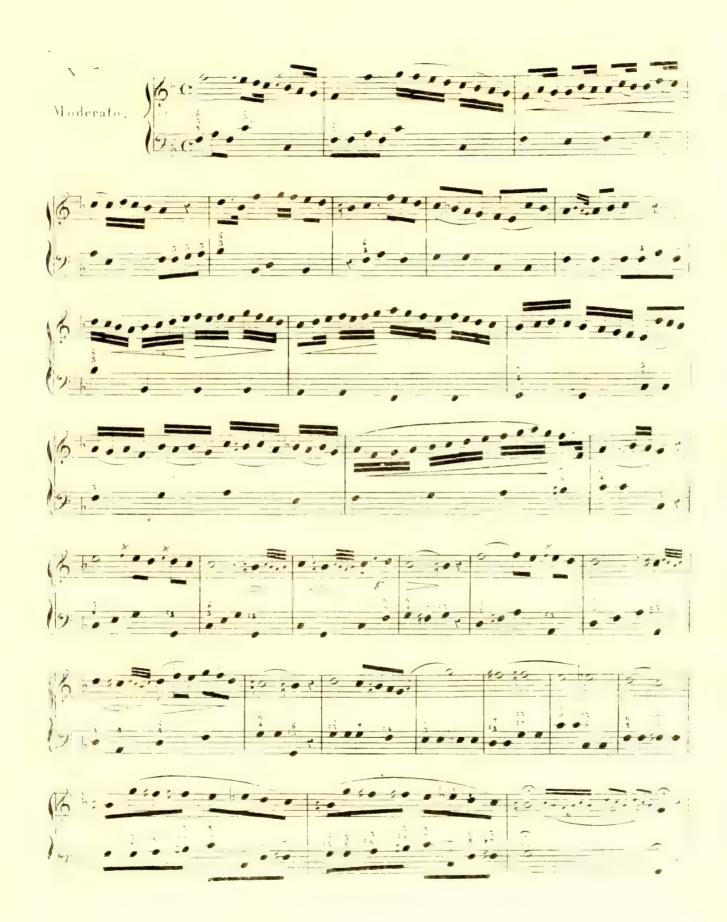


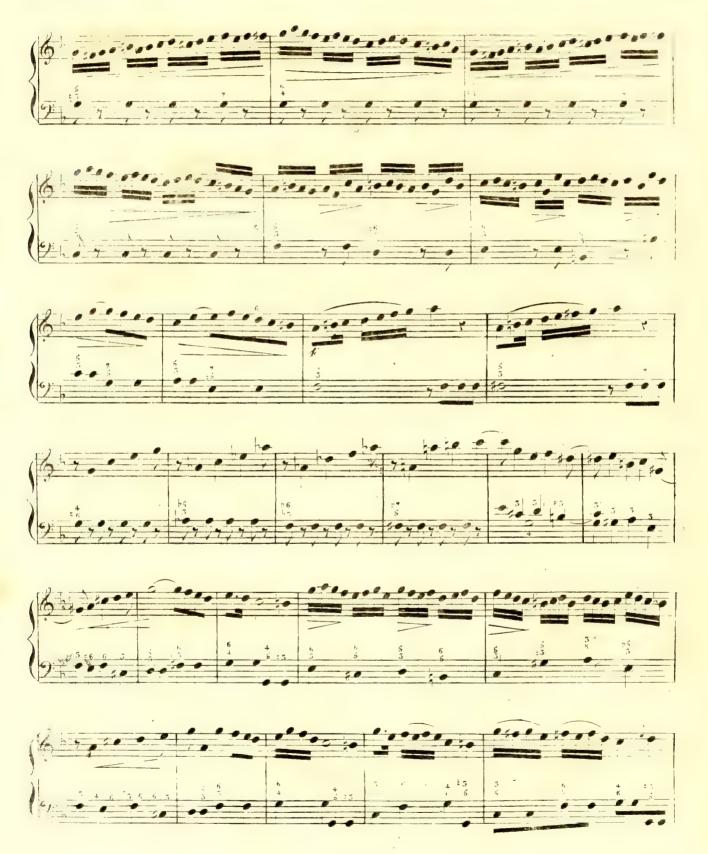




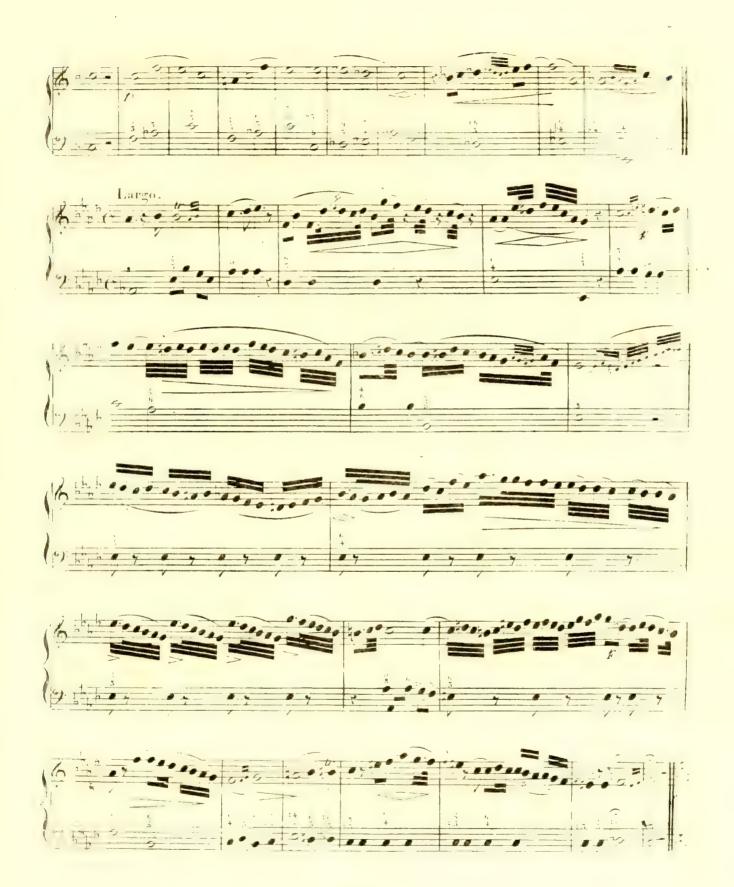


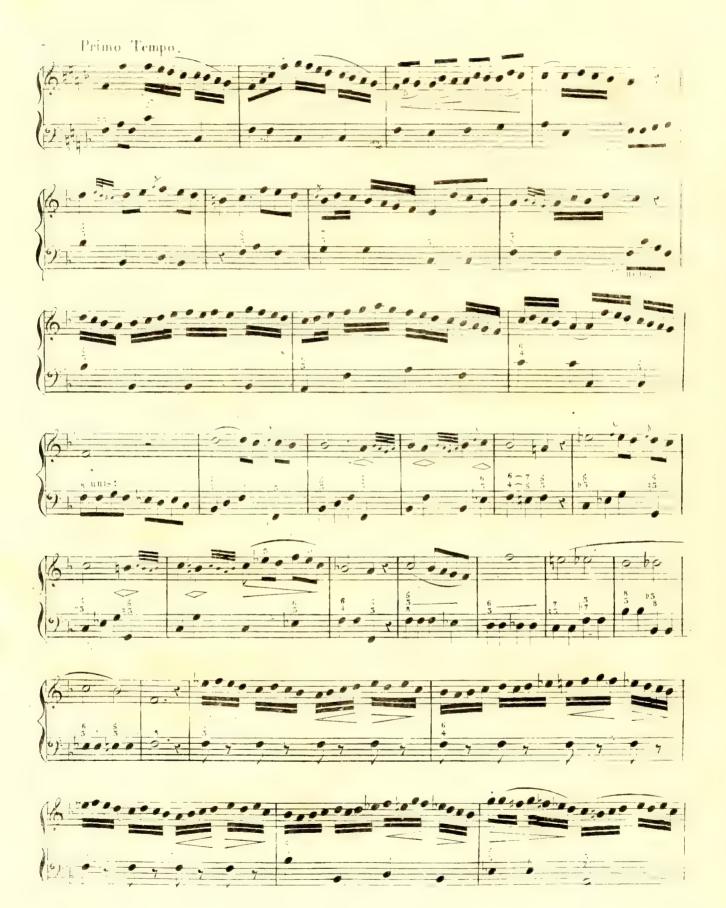
11981





11.5





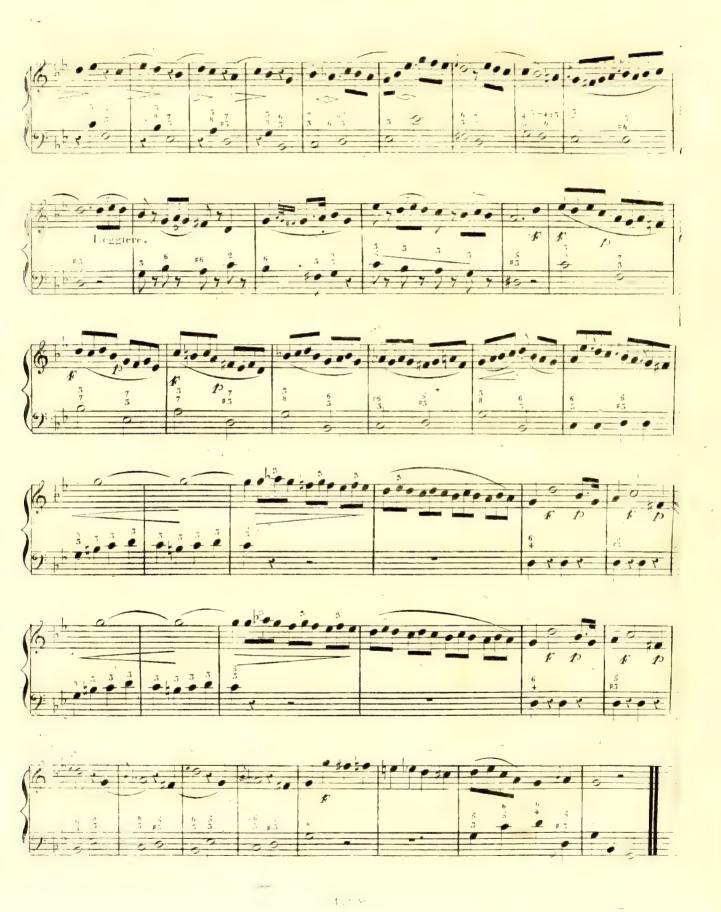


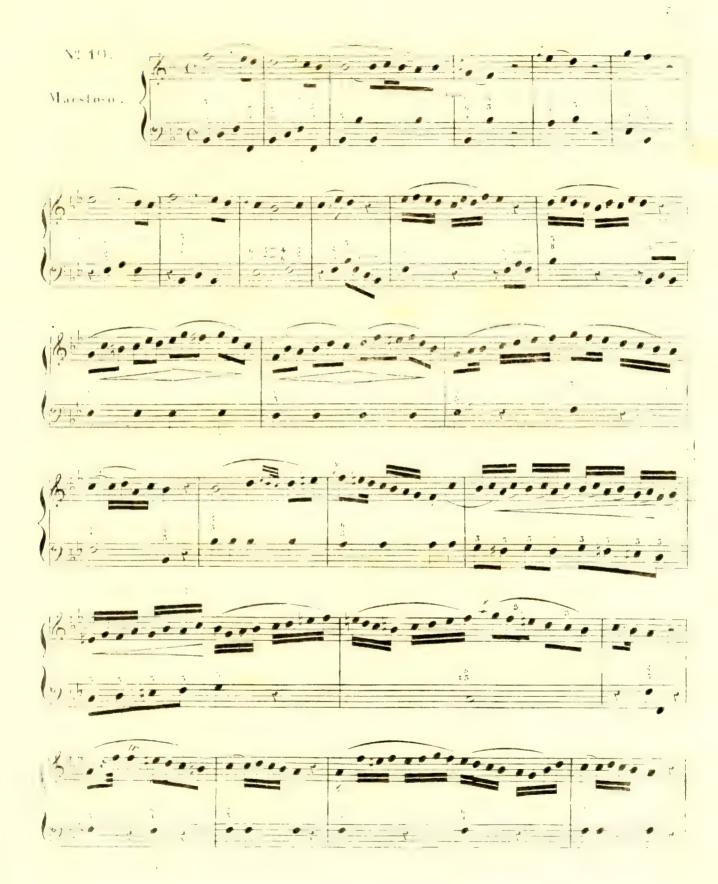


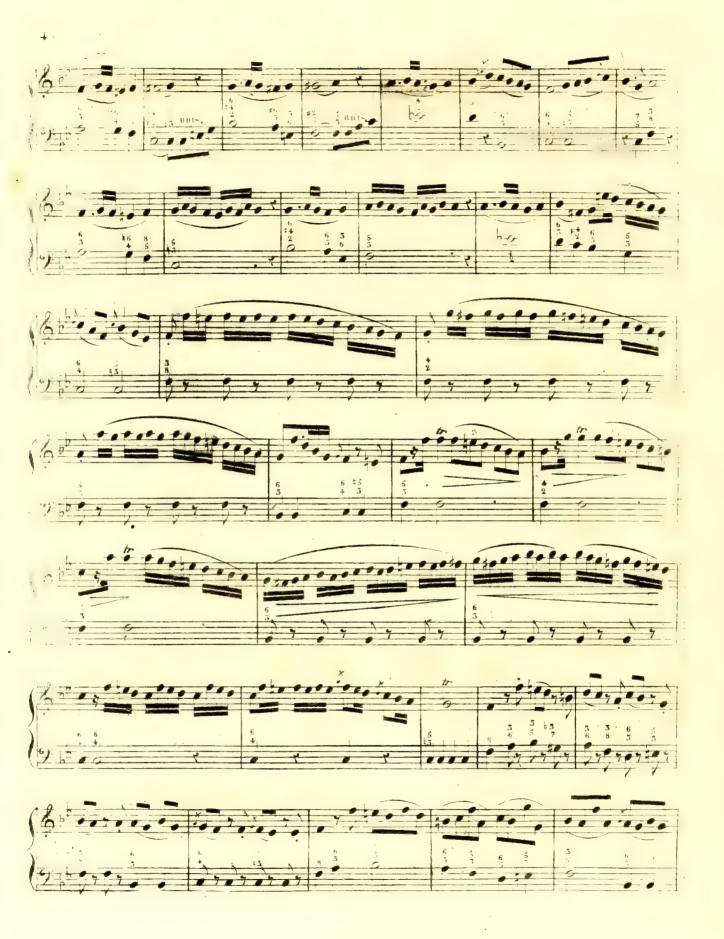








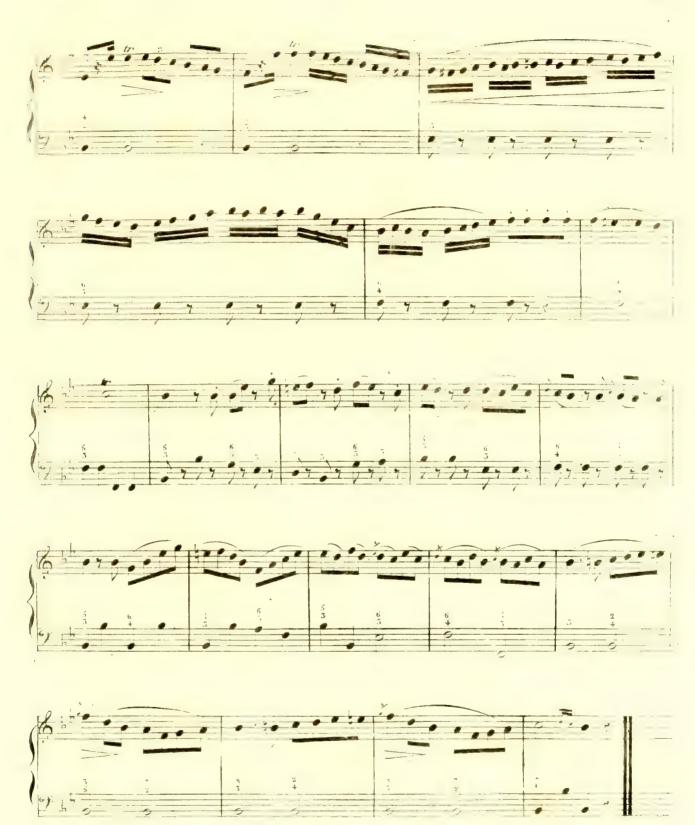


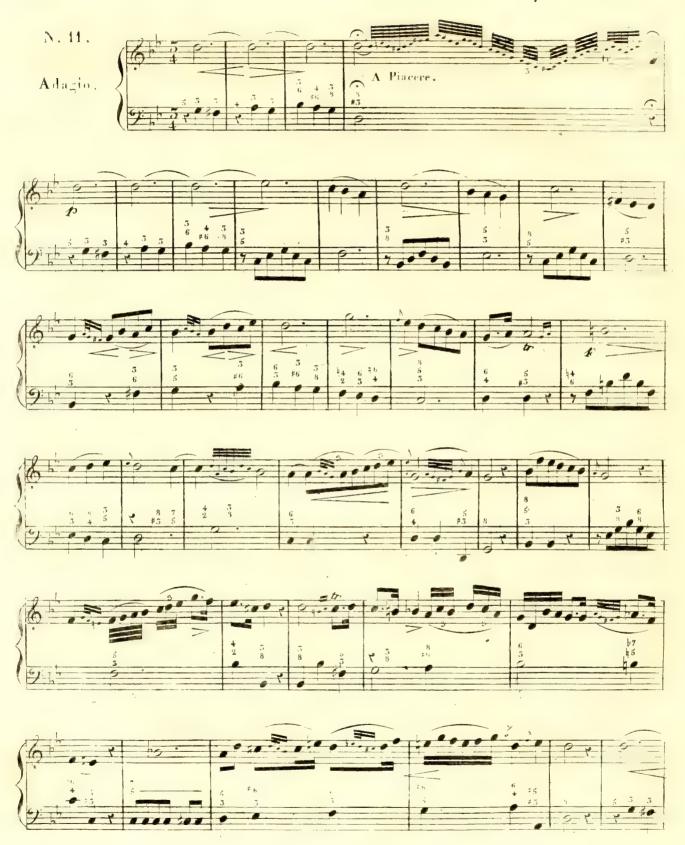


















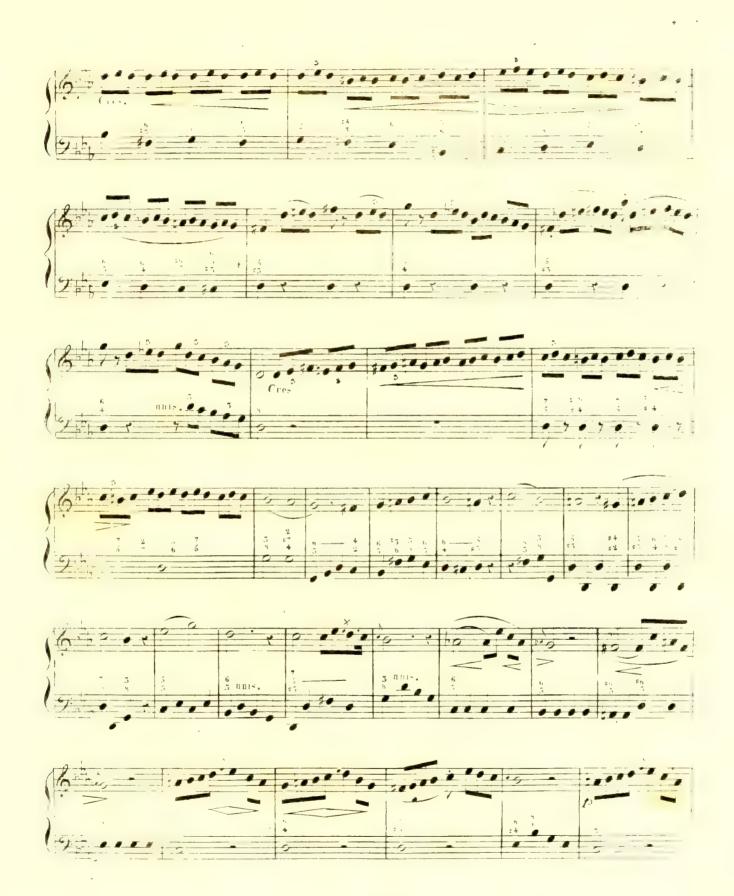


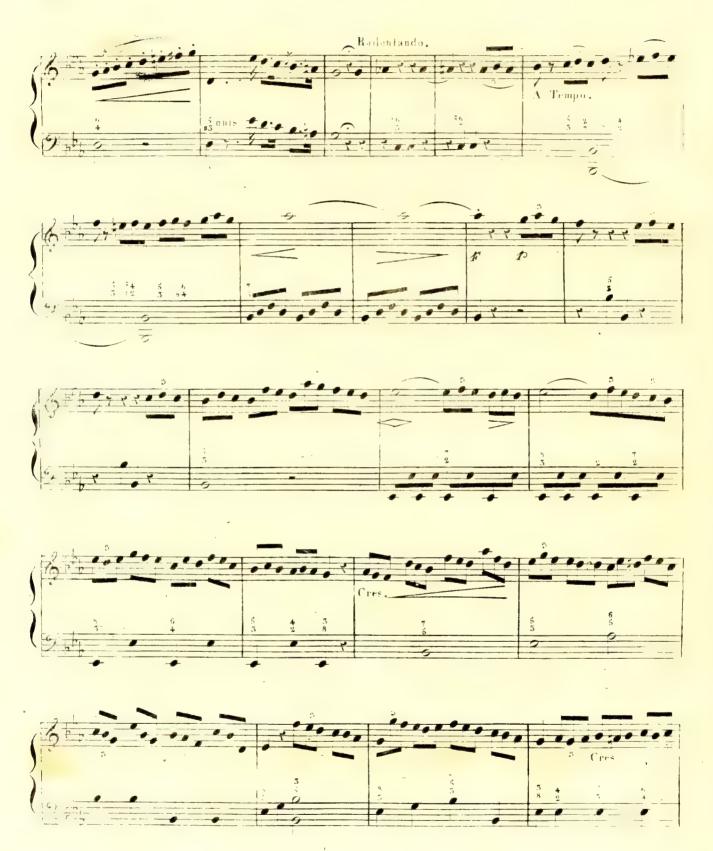




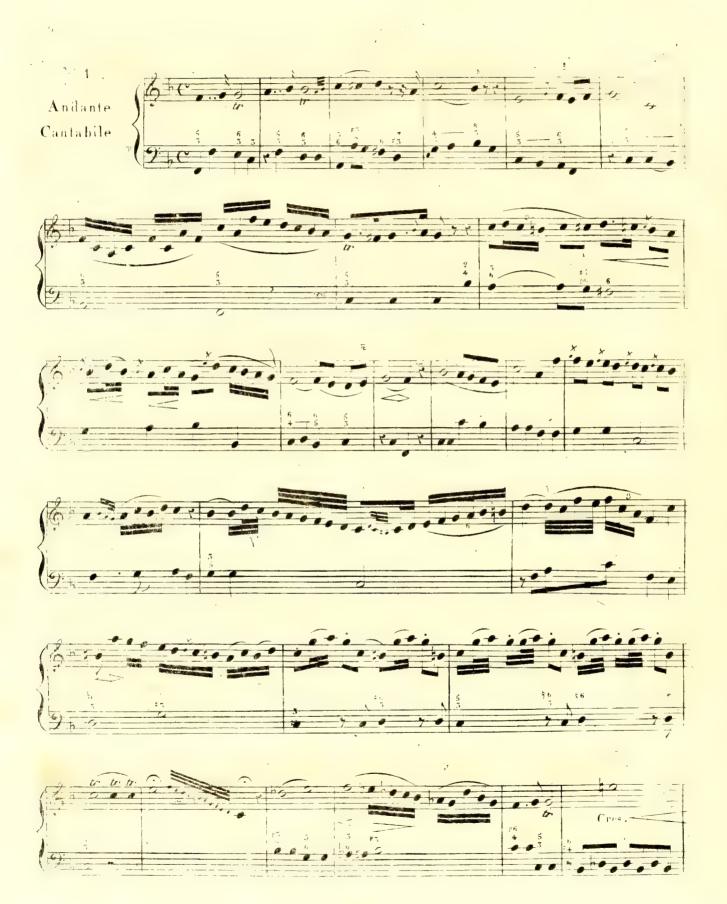






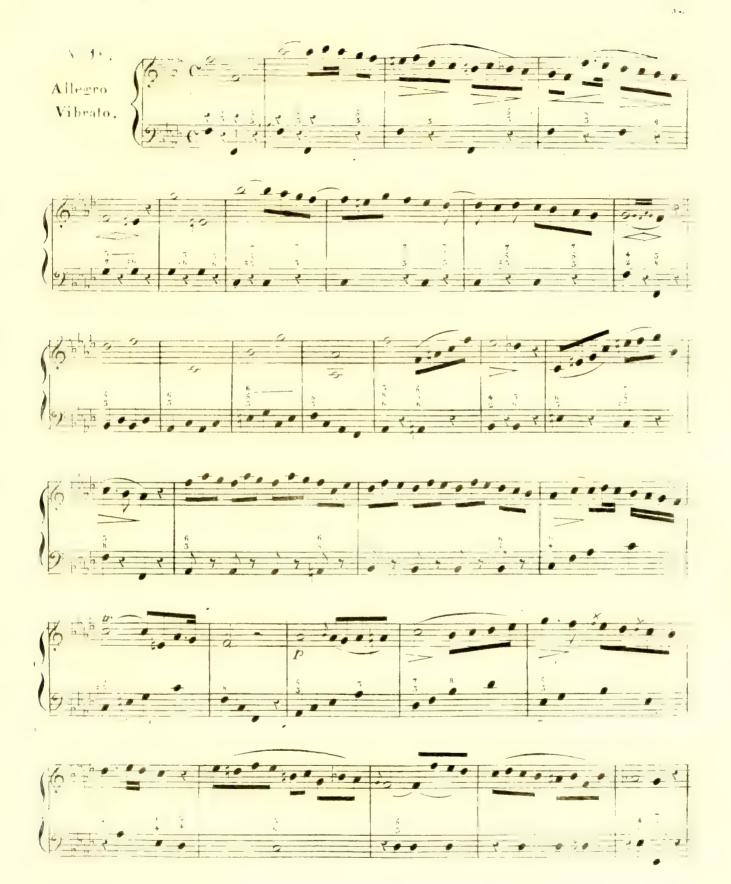


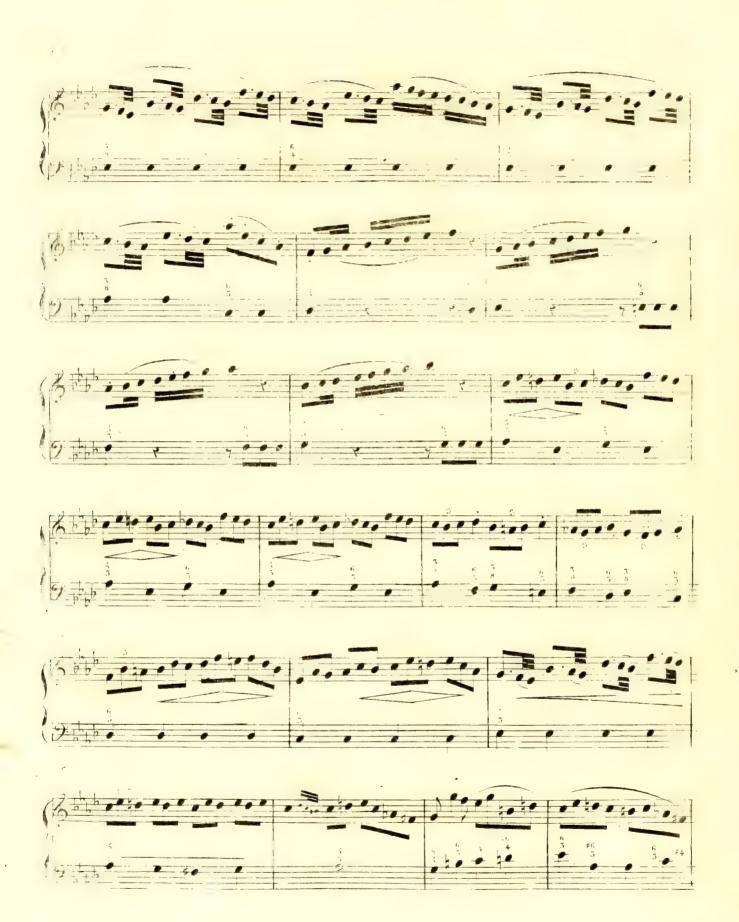


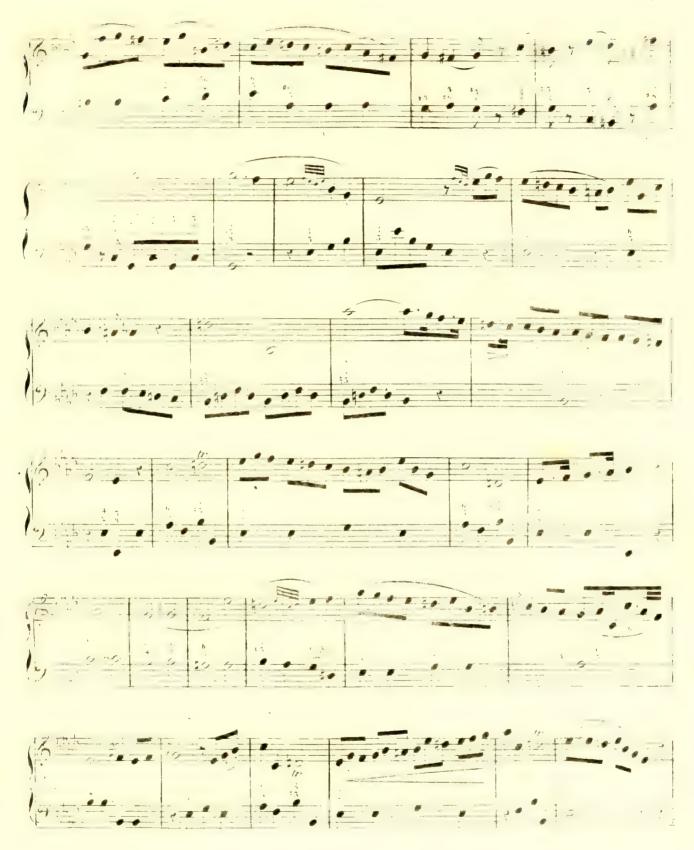












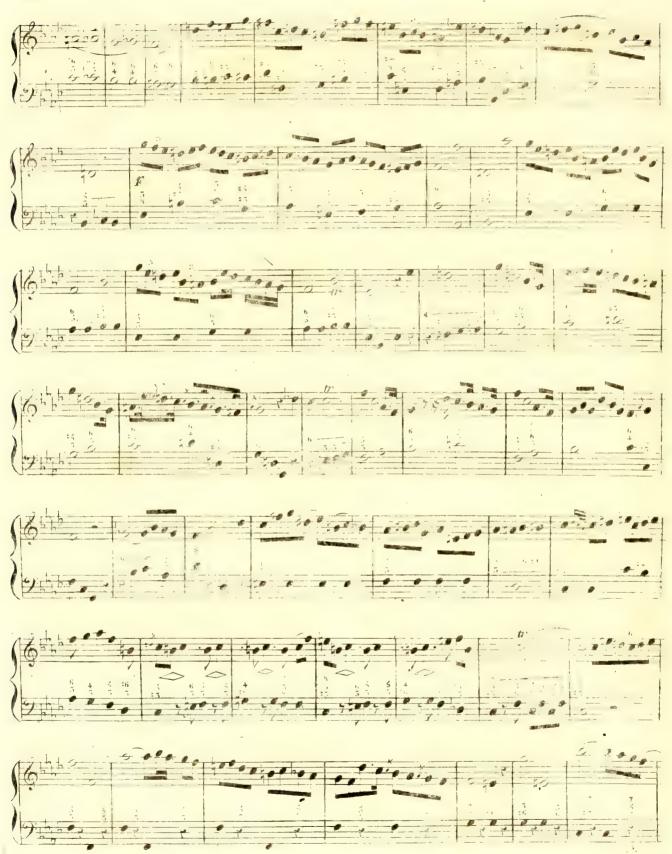
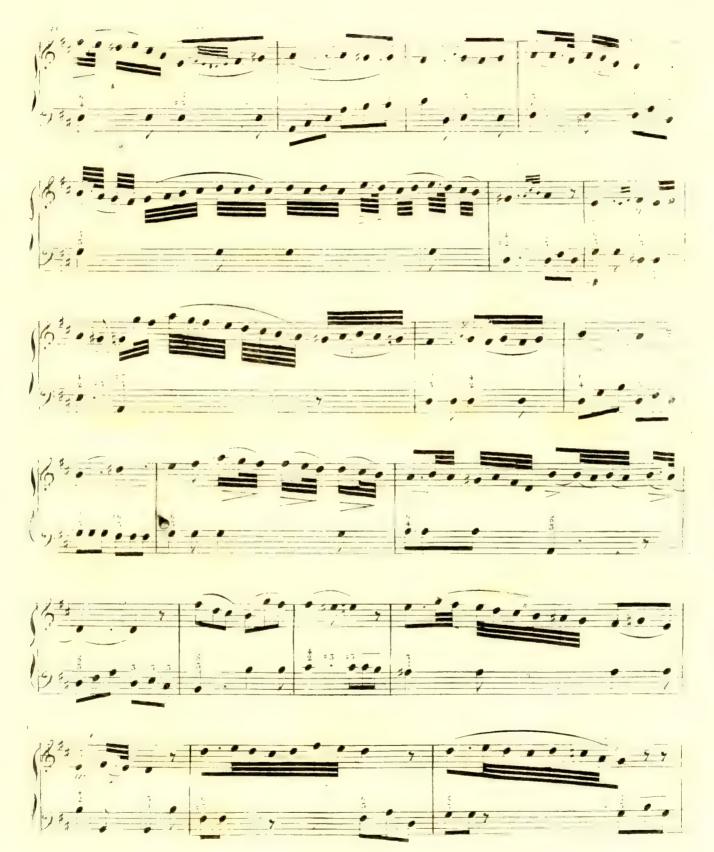


图 95







449.













